



PARLAMENT EWROPEW

2014 - 2019

---

*Kumitat għall-Impjegi u l-Affarijiet Soċjali*

---

**2015/0051(NLE)**

6.5.2015

## **EMENDI 29 - 246**

**Abbozz ta' rapport**  
**Laura Agea**  
(PE552.042v01-00)

dwar il-linji gwida għall-politika tal-Istati Membri dwar l-impjegi

Proposta għal deċizjoni  
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))



## Emenda 29

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

### Premessa 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija **koordinata** għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u ***l-progress*** soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

#### *Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi, ***id-deċenza tal-pagi, in-negozjar kollettiv u ohrajn tal-progress*** soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. en

## Emenda 30

Dominique Martin, Joëlle Mélin

### Premessa 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija

#### *Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija

koordinata għall-impjiegi b' mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, **u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea**. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f' dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

koordinata għall-impjiegi b' mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f' dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. fr

### Emenda 31

Tatjana Ždanoka

f' isem il-Grupp Verts/ALE

### Premessa 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinħoloq strateġija koordinata għall-impjiegi b' mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f' dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinħoloq strateġija koordinata għall-impjiegi b' mod partikolari **għal kundizzjonijiet tax-xogħol deċenti fl-Unjoni kollha**, biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, **soċjali u ambjentali**, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. **Fi hdan din ir-responsabbiltà kongunta**, wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f' dan ir-

rigward fi hdan il-Kunsill; *l-Unjoni ghandha takkumpanja dawn l-isforzi bi proposti ta' politiki biex jinkisbu l-ghanijiet tat-Trattat u jigi zgurat suq tax-xoghol integrat inklużiv kif ukoll kundizzjonijiet tax-xoghol decenti fl-Unjoni kollha.*

Or. en

**Emenda 32**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-ghanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-ghanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill. ***Billi l-kriżi ekonomika qed ikollha impatt dirett u varjabbli fuq ir-riżultati ekonomiċi u soċjali tal-Istati Membri, l-Unjoni ghandha tghinhom jiehdu l-miżuri mehtieġa fuq livell nazzjonali biex jirrimedjaw is-sitwazzjoni tagħhom. L-Unjoni ghandha tinkoraġġihom, meta u biss meta jkunu harġu mill-kriżi, biex jaqsmu l-prattiki tajba.***

Or. fr

**Emenda 33**  
**Romana Tomc**

**Premessa 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi ***b'mod partikolari biex issir promozzjoni*** għal forza tax-xogħol kwalifikata, imharrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata ***u effettiva*** għall-impjiegi, ***filwaqt li jagħtu attenzjoni partikolari lit-taħriġ tal-persunal xieraq u l-adattament tas-sistema edukattiva, li jippermetti l-adattament rapidu għall-htigijiet tas-suq tax-xogħol, u dan bil-għan li jiġu promossi*** forza tax-xogħol kwalifikata, imharrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. sl

**Emenda 34**  
**Ádám Kósa**

**Premessa 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-

xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. ***Għandhom isiru sforzi partikolari biex jiżdiedu l-impjiegi ta' haddiema b'livelli baxxi hafna ta' skola jew ta' hiliet, jew dawk li f'terminu qasir m'għandhom l-ebda hiliet ta' tagħlim xierqa fil-livelli kollha, u biex jitnaqqas il-qgħad li dejjem jiżdied u fuq skala kbira, b'attenzjoni partikolari lir-reġjuni li għandhom lura.*** Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. hu

## **Emenda 35**

### **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

#### **Premessa 1**

##### *Test proposit mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinħoloq strateġija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u

##### *Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinħoloq strateġija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li ***kapaċi*** jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u

għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. fr

**Emenda 36**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' *interest komuni* u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' *prijorità* u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. fr

**Emenda 37**  
**Zdzisław Krasnodębski**

**Premessa 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija *koordinata* għall-impjiegi b'mod

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir



partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi **u l-progress soċjali** li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. pl

## **Emenda 38** **Sven Schulze**

### **Premessa 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b' mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

#### *Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b' mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku **permezz ta' għajnuna għat-tahriġ immirata fil-professjonijiet tax-xjenza, it-teknoloġija, l-ingerija u l-matematika**, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

**Emenda 39**  
**Aldo Patriciello**

**Premessa 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata **għall-impjiegi** b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi ħdan il-Kunsill.

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija **effiċjenti u** koordinata **li żżid l-impjiegi** b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala **prijorità assoluta u** kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi ħdan il-Kunsill.

Or. it

**Emenda 40**  
**Aldo Patriciello**

**Premessa 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u flessibbli u

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jaħdmu sabiex tinholoq strategija **effiċjenti u** koordinata għall-impjiegi b'mod partikolari biex issir promozzjoni għal forza tax-xogħol kwalifikata, imħarrġa u

suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

flessibbli u suq tax-xogħol li jadatta għat-tibdil ekonomiku, u sabiex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-impjiegi u l-progress soċjali li jistabbilixxi l-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Wara li jkunu kkunsidraw il-prattiċi nazzjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-ġestjoni u x-xogħol, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u għandhom jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fi hdan il-Kunsill.

Or. it

## Emenda 41 Zdzisław Krasnodebski

### Premessa 2

*Test proposit mill-Kummissjoni*

(2) L-Unjoni trid **tithabat** kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, **tiżgura** aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u **sseddaq il-ġustizzja u** l-ħarsien soċjali. Waqt li **tkun** qed **tiddefinixxi u timplimenta** l-politiki u l-attivitajiet **tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti** marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali **u** livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) L-Unjoni trid **tinkoraġġixxi lill-Istati Membri biex jithabtu** kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni **u biex jiżguraw** aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u l-ħarsien soċjali. Waqt li **jkunu** qed **jiġu definiti u implimentati** l-politiki u l-attivitajiet **fil-livell tal-UE, għandhom jiġu kkunsidrati r-rekwiżiti** marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali, **kif ukoll l-isforzi biex jiġi provdut** livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

Or. pl

## Emenda 42 Tatjana Ždanoka f' isem il-Grupp Verts/ALE

### Premessa 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-ħarsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali **xierqa**, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-ħarsien soċjali. ***Dan l-ghan ġenerali jeħtieġ li jiġi implimentat fil-politiki u l-legiżlazzjonijiet tal-Unjoni kollha, sabiex jiġi żgurat li dan l-ghan tal-Unjoni ġenerali ma jkunx ipperikolat mill-effetti kollaterali ta' legiżlazzjoni oħra.*** Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali ***deċenti***, it-taħbit kontra ***l-faqar***, l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

Or. en

**Emenda 43**  
**Renate Weber**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-ħarsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha ***tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta'*** protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali, ***il-faqar*** u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-ħarsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha ***tiggarantixxi*** protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u ***l-faqar u tiżgura*** livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

Or. en

**Emenda 44**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-eskluzjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-eskluzjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra ***l-faqar***, l-eskluzjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra ***l-faqar***, l-eskluzjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

Or. es

**Emenda 45**  
**Enrico Gasbarra**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-eskluzjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-eskluzjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-eskluzjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-eskluzjoni soċjali u ***kontra kull forma ta' diskriminazzjoni, kif ukoll livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.***

Or. it

**Emenda 46**  
**Aldo Patriciello**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali **għas-suq tax-xoghol u** għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

Or. it

**Emenda 47**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) L-Unjoni trid tithabat kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, tiżgura aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u sseddaq il-ġustizzja u l-harsien soċjali. Waqt li tkun qed tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ. **L-Unjoni għandha għalhekk tippermetti lill-Istati Membri jiehdu l-passi kollha meħtieġa fuq livell nazżjonali biex jirrispettaw dawn l-impenji, minghajr ma timponilhom kriterji jew restrizzjonijiet.**

**Emenda 48**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) **L-Unjoni trid tithabat** kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, **tiżgura** aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u **sseddaq il-gustizzja** u l-harsien soċjali. Waqt li **tkun** qed **tiddefinixxi** u **timplimenta l-politiki** u l-attivitajiet **tagħha**, **l-Unjoni għandha tikkunsidra r-rekwiżiti** marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

*Emenda*

(2) **L-Istati Membri tal-Unjoni jridu jithabtu** kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, **jiżguraw** aċċess ugwali għad-drittijiet fundamentali u **jseddqu l-gustizzja** u l-harsien soċjali. Waqt li **jkunu** qed **jiddefinixxu** u **jimplimentaw il-politiki** u l-attivitajiet **tagħhom**, **dawn għandhom jikkunsidraw ir-rekwiżiti** marbuta mal-garanzija ta' protezzjoni soċjali xierqa, it-taħbit kontra l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ.

**Emenda 49**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Premessa 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) **Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi.**

*Emenda*

**imhassar**

**Emenda 50**  
**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

### Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi.

*Emenda*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi. ***Huwa mehtieġ li jinkiseb bilanċ bejn il-politika tal-impjiegi u dik ekonomika, stabbilit fl-Artikolu 121 tat-TFUE u l-Artikolu 148 tat-TFUE sabiex jiġi żgurat żvilupp pożittiv tal-Unjoni. Sabiex jintlaħqu l-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 9 tat-TFUE, il-politika ekonomika u l-politiki soċjali u tal-impjiegi għandhom jinghataw kunsiderazzjoni ugwali għall-prevenzjoni ta' żbilanċi ekonomiċi u soċjali, u b'hekk tiġi żgurata politika pubblika koerenti bis-sħiħ.***

Or. en

### Emenda 51

**Zdzisław Krasnodębski**

### Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi.

*Emenda*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi, ***li ma jistgħux ikunu limitati għall-kisba ta' parametri fiskali u monetarji.***

Or. pl

### Emenda 52

**Jérôme Lavrilleux**



### Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi.

*Emenda*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi ***u fl-ebda każ ma jqajmu dubju dwar il-politiki tar-ristrutturar baġitarju.***

Or. fr

### Emenda 53

**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi.

*Emenda*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi ***u għandhom ikunu konsistenti mal-politiki tal-Istati Membri fil-livell nazzjonali.***

Or. fr

### Emenda 54

**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### Premessa 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi.

*Emenda*

(3) Il-linji gwida għall-impjiegi huma konsistenti mal-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi. ***Madankollu, dawn mhumiex kompatibbli mal-politiki ta' awsterità imposti mill-governanza ekonomika.***

**Emenda 55**  
**Romana Tomc**

**Premessa 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(3a) Filwaqt li jkunu konformi mal-leġiżlazzjoni tal-UE, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar l-impjiegi u s-suq tax-xogħol tikkorrispondi mal-htigijiet tas-suq tax-xogħol, tippromwovi l-iżvilupp tas-suq tax-xogħol u tkun ta' motivazzjoni lill-impjegati u lil min qed ifittex xogħol biex jiehdu sehem fit-tagħlim tul il-hajja.*

Or. sl

**Emenda 56**  
**Tatjana Ždanoka**  
f'isem il-Grupp Verts/ALE

**Premessa 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(4) L-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom bhala kwistjoni ta' interess komuni u jikkoordinawhom fi hdan il-Kunsill. Il-linji gwida għall-impjiegi u l-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika għandu jadottahom il-Kunsill biex jiggwida l-politiki tal-Istati Membri.*

*(4) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika u l-azzjonijiet politiċi relatati wrew biċ-ċar li l-azzjoni tal-Istati Membri waħedha għall-politiki ekonomiċi, tal-impjiegi jew soċjali mhijiex biżżejjed u li l-ftehimiet intergovernattivi jipperikolaw id-demokrazija u d-drittijiet taċ-ċittadini. Għalhekk huwa ta' importanza assoluta li l-Istati Membri jaċċettaw li l-politiki ekonomiċi tagħhom huma kwistjoni ta' thassib komuni u għandhom jiġu kkoordinati fil-livell tal-Unjoni.*

**Emenda 57**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(4) L-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom bhala kwistjoni ta' interess komuni u jikkoordinawhom fi hdan il-Kunsill. Il-linji gwida għall-impjiegi u l-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika għandu jadottahom il-Kunsill.

*Emenda*

(4) L-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom bhala kwistjoni ta' interess komuni u jikkoordinawhom fi hdan il-Kunsill. Il-linji gwida għall-impjiegi u l-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika ***li huma sugġeriti u aċċettati mill-Istati Membri u li jimxu mal-politiki nazzjonali tagħhom*** għandu jadottahom il-Kunsill.

Or. fr

**Emenda 58**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(4) L-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom bhala kwistjoni ta' interess komuni u ***jikkoordinawhom fi hdan il-Kunsill***. Il-linji gwida għall-impjiegi u l-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika għandu jadottahom il-Kunsill biex jiggwida l-politiki tal-Istati Membri.

*Emenda*

(4) L-Istati Membri għandhom iqisu l-politiki ekonomiċi tagħhom bhala kwistjoni ta' interess komuni u ***għandhom ikunu liberi li jaġixxu b'dan il-mod fil-livell nazzjonali***. Il-linji gwida għall-impjiegi u l-linji gwida ġenerali għall-politika ekonomika għandu jadottahom il-Kunsill biex jiggwida l-politiki tal-Istati Membri.

Or. fr

**Emenda 59**  
**Tatjana Ždanoka**  
f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Premessa 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(4a) Sfortunatament il-linji gwida għall-impjegi u l-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi huma adottati biss mill-Kunsill u mhux skont proċedura legiżlattiva ordinarja. Sabiex jiġi żgurat tehid ta' deċiżjonijiet aktar demokratiku dwar il-linji gwida għall-impjegi, li jaffettwaw liċ-ċittadini u s-swieq tax-xogħol fl-Unjoni kollha, huwa ta' importanza assoluta li jinbidel l-Artikolu 148 tat-TFUE sabiex kemm il-linji gwida għall-impjegi kif ukoll il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiġu deċiżi miż-żewġ legiżlaturi, mill-Kunsill u mill-Parlament Ewropew.**

Or. en

**Emenda 60**  
**Jérôme Lavrilleux**

**Premessa 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(4a) Il-linji gwida għall-impjegi għandhom jgħinu biex jorjentaw il-prijoritajiet tal-Istati Membri lejn mudelli ta' ekonomija sostenibbli u integrati fil-livelli tal-UE, nazzjonali u territorjali.**

Or. fr

**Emenda 61**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. **Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih** tas-Semestru Ewropew **kif jistipula l-Istharriġ Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjieb l-operat tiegħu.**

*Emenda*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. **II-konsolidazzjoni** tas-Semestru Ewropew **tirriskja li taggrava s-sitwazzjoni soċjali f'ċerti reġjuni diġà milquta b'mod gravi mill-kriżi.**

Or. fr

**Emenda 62**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric**

**Premessa 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. **Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih** tas-Semestru Ewropew **kif jistipula l-Istharriġ Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjieb l-operat tiegħu.**

*Emenda*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata.

Or. en

### Emenda 63

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### Premessa 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza **ekonomika u baġitarja** multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjeb l-operat tiegħu.

*Emenda*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza **tal-politiki ekonomiċi, baġitarji, tal-impjiegi u soċjali** multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjeb l-operat tiegħu.

Or. en

### Emenda 64

**Laura Agea**

#### Premessa 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se

*Emenda*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. **Sal-lum dawn il-politiki wasslu għal sitwazzjoni ta' staġnar u deflazzjoni ta' thassib f'partijiet kbar tal-UE li ma tiffacilitax it-tkabbir u l-impjiegi. Għalhekk hu essenzjali li jinghata kont tal-indikaturi soċjali ġodda u tax-xokkijiet assimetriċi li l-Istati**

jkompli jitjiegħ l-operat tiegħu.

***Membri kollha se jghaddu minnhom minhabba l-kriżi ekonomika.*** Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjiegħ l-operat tiegħu.

Or. it

**Emenda 65**  
**Zdzisław Krasnodębski**

**Premessa 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, *se* jkompli jitjiegħ l-operat tiegħu.

*Emenda*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppat u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, ***jista' jkompli jitjiegħ l-operat tiegħu. Dan l-istrument għandu jiġi eżaminat bir-reqqa, madankollu, minhabba li s'issa għadu ma tejjibx is-sitwazzjoni ekonomika u l-fiskalità qed tagħmilha diffiċli għal dawk l-Istati Membri milquta bl-aġar mod mill-kriżi biex iwettqu r-riformi strutturali mehtieġa.***

Or. pl

## Emenda 66

Tatjana Ždanoka

f'isem il-Grupp Verts/ALE

### Premessa 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppata u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas generali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjeb l-operat tiegħu.

*Emenda*

(5) Skont id-dispożizzjonijiet tat-Trattat, l-Unjoni Ewropea żviluppata u implimentat strumenti ta' koordinazzjoni tal-politika għall-politika fiskali u politiki makrostrutturali **li għandhom impatt qawwi fuq is-sitwazzjoni soċjali u tal-impjiegi fl-Unjoni**. Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas generali għal sorveljanza ekonomika u baġitarja multilaterali integrata **u għandu jkun aktar immirat lejn it-twettiq tal-miri tal-UE2020**. Permezz ta' simplifikazzjoni u tishih tas-Semestru Ewropew kif jistipula l-Istharrig Annwali 2015 tal-Kummissjoni dwar it-Tkabbir, se jkompli jitjeb l-operat tiegħu **biss jekk il-miri tal-faqar u l-impjiegi jittiehdu b'aktar serjetà u r-rakkomandazzjonijiet għall-politika li għandhom ir-riskju li jżidu l-faqar ma jkunux aktar possibbli**.

Or. en

## Emenda 67

Sven Schulze

### Premessa 5a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5a) L-introduzzjoni ta' skema tal-assigurazzjoni tal-qgħad fl-UE kollha mhijiex meqjusa bhala strument ta' koordinazzjoni xieraq.**

Or. de



**Emenda 68**  
**Sven Schulze**

**Premessa 5b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(5b) *Għall-holqien ta' qafas regolatorju għall-paga minima Ewropea hija nieqsa l-kompetenza ta' regolazzjoni fuq livell tal-UE.***

Or. de

**Emenda 69**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Premessa 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inkluzivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika ***kkoordinata u ambizzjuża***, kemm fil-livell tal-UE ***u*** kif ukoll fil-livell nazzjonali, ***li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni.*** Billi jwaħħdu ***miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.***

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inkluzivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell nazzjonali. Billi jwaħħdu ***politiki ekonomiċi u soċjali li jippromwovu l-koeżjoni soċjali, jithabtu kontra l-faqar u l-qgħad, u jharsu n-negozjar kollettiv, għandhom jiġu ssalvagwardjati t-tkabbir u s-sigurtà soċjali.***

Or. en

## Emenda 70

Tatjana Ždanoka

f' isem il-Grupp Verts/ALE

### Premessa 6

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE ***u*** kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwaħħdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, ***igeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.***

#### *Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwaħħdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, ***joholqu suq tax-xogħol aktar inklużiv u bbażat fuq id-drittijiet u li jenfasizza l-protezzjoni soċjali deċenti u jinkludu tal-anqas saff ta' drittijiet tax-xogħol u soċjali fil-livell tal-Unjoni għall-prevenzjoni tal-kompetizzjoni fuq standards tax-xogħol u soċjali.***

Or. en

## Emenda 71

Dominique Martin, Joëlle Mélin

### Premessa 6

*Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell *tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni*. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

*Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell *tal-Istati Membri kif ukoll f'dak tar-reġjuni*. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

Or. fr

**Emenda 72**

**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza

*Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza

ekonomika tal-Unjoni. **Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet** għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

ekonomika tal-Unjoni. **Il-miżuri għandhom jippermettu lill-Istati Membri jiehdu l-passi neċessarji fil-livell nazzjonali u jgħaqqdu l-miżuri tagħhom stess li jaffettwaw il-provvista u d-domanda. Dawn l-azzjonijiet għandhom, fost affarijiet oħra, jippermettulhom** jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali **fil-livell nazzjonali.**

Or. fr

### **Emenda 73** **Zdzisław Krasnodębski**

#### **Premessa 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat **dghjufijiet** importanti **fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha**. Il-kriżi harġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li **l-Unjoni tohloq** tkabbir u impjegi sodi, sostenibbli u inkluzivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

*Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat **dghufijiet** importanti **fl-ekonomiji tal-Istati Membri u fil-mekkanizmi ta' koordinazzjoni tal-UE**. Il-kriżi harġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li **l-Istati Membri johlqu** tkabbir u impjegi sodi, sostenibbli u inkluzivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

Or. pl

**Emenda 74**  
**Renate Weber**

**Premessa 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inkluzivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE ***u*** kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwajhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

*Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inkluzivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwajhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali. ***Differenzi sostanzjali fir-rati tal-qghad bejn l-Istati Membri ġġeneraw żieda fin-numru ta' persuni li jixtiequ jiċċaqalqu. F'dan il-kuntest, il-mobbiltà fi hdan l-Unjoni kif ukoll fi hdan l-Istati Membri għandha tkun appoġġjata aktar sabiex tilhaq ir-rwol ta' ekwilibriju kontra l-iżbilanċ enormi fis-swieq tax-xogħol fl-Unjoni kollha.***

Or. en

**Emenda 75**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Premessa 6**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwajhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

### *Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi, **biex ikunu mwaqqfa s-swieq kbar ta' qghad installati f'ċerti żoni tar-regjun tagħha**. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE u kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwajhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

Or. es

### **Emenda 76** **Aldo Patriciello**

#### **Premessa 6**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika **kkoordinata** u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE **u** kif ukoll fil-livell

### *Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat dghjufijiet importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika **soda, ikkoordinata** u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE kif

nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

Or. it

## **Emenda 77** **Tom Vandenkendelaere**

### **Premessa 6**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE ***u*** kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

#### *Emenda*

(6) Il-kriżi finanzjarja u ekonomika wriet u enfasizzat ***dghufijiet*** importanti fl-ekonomija tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Il-kriżi ħarġet fid-dieher ukoll l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji tal-Istati Membri u s-swieq tal-impjiegi. Issa fi żmienna għandna l-isfida l-kbira li l-Unjoni toħloq tkabbir u impjiegi sodi, sostenibbli u inklużivi. Għal dan il-għan hemm bżonn azzjoni politika kkoordinata u ambizzjuża, kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell nazzjonali, li tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat u l-governanza ekonomika tal-Unjoni. Billi jwahhdu miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, dawn l-azzjonijiet għandhom jagħtu spinta lill-investment, iġeddu l-impenn ***qawwi*** għal riformi strutturali u jhaddmu r-responsabbiltà fiskali.

Or. en

## **Emenda 78** **Tatjana Ždanoka** f'isem il-Grupp Verts/ALE

## Premessa 7

### *Test proposit mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw **ukoll** l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà **ta' koeżjoni** fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà **u l-ekonomija**. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u **jitnehhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq** tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-reġjuni kollha.

### *Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw **b'mod urġenti** l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà **inklużiva u aktar ġusta** fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà. Irid ikun żgurat aċċess **mhux diskriminatorju** u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali **deċenti u reżistenti għall-faqar** u **swieq** tax-xogħol **aktar inklużivi**. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-reġjuni kollha **u li tinqaleb it-tendenza lejn żieda fl-inugwaljanza bil-għan li jkun hemm soċjetà aktar ġusta u inklużiva**.

Or. en

## Emenda 79

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

## Premessa 7

### *Test proposit mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u

### *Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u



opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-gid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regġuni kollha.

opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-gid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regġuni kollha. ***It-tabella ta' valutazzjoni bl-indikaturi ewlenin dwar l-impjegi u l-qasam soċjali li tinsab fir-Rapport dwar l-Impjegi Kongunti hija strument partikolarment utli f'dan ir-rispett billi tghin tindividwa problemi dwar l-impjegi u l-qasam soċjali u divergenzi prinċipali f'waqthom u tidentifika oqsma li l-aktar li jehtieġu rispons politiku. Madankollu, edizzjonijiet oħrajn tat-tabella ta' valutazzjoni għandhom jinkludu wkoll data diżaggregata skont is-sessi.***

Or. en

## **Emenda 80** **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Premessa 7**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-gid

#### *Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. ***Biex turi r-rispett tagħha lejn id-demokrazija u l-għażliet elettorali taċ-ċittadini Ewropej, l-Unjoni għandha tagħti aktar importanza lill-prinċipju tassussidjarjetà u tirrispetta r-riżultati tal-aħhar elezzjonijiet, kemm nazzjonali kif ukoll Ewropej.*** Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li

tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-  
ċittadini kollha u r-regġuni kollha.

jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar  
billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-  
swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà  
soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-  
parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati  
Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid  
tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-  
ċittadini kollha u r-regġuni kollha.

Or. fr

**Emenda 81**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom  
jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u  
jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn  
iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw  
u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu  
jiehdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-  
ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u  
opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li  
jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar  
billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-  
swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà  
soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-  
parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati  
Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid  
tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-  
ċittadini kollha u r-regġuni kollha.

*Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom  
jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u  
jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn  
iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw  
u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu  
jiehdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-  
ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u  
opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li  
jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar  
billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-  
swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà  
soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-  
parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati  
Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid  
tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-  
ċittadini kollha u r-regġuni kollha ***u***  
***għandhom jingħataw il-libertà jaġixxu***  
***b'dan il-mod fil-livell nazzjonali.***

Or. fr

**Emenda 82**  
**Aldo Patriciello**

## Premessa 7

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li **jantiċipaw** u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-gid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-reġjuni kollha.

### *Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li **jadattaw ruhhom** u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-gid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-reġjuni kollha.

Or. it

## **Emenda 83** **Aldo Patriciello**

## Premessa 7

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu **l-faqar** u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati

### *Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu **notevolmente il-faqar** u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-

Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regjuni kollha.

xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regjuni kollha.

Or. it

#### **Emenda 84** **Enrico Gasbarra**

##### **Premessa 7**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regjuni kollha.

###### *Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, ***b'mod partikolari dawk li jolqtu lill-persuni b'diżabbiltà***. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regjuni kollha.

Or. it

#### **Emenda 85** **Verónica Lope Fontagné**

##### **Premessa 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regjuni kollha.

*Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew ***l-ostakli amministrattivi mhux meħtieġa*** u l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u r-regjuni kollha.

Or. es

**Emenda 86**  
**Aldo Patriciello**

**Premessa 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-

*Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitneħhew l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam ***minghajr***

ċittadini kollha u r-reġjuni kollha.

*distinzjoni* fost iċ-ċittadini kollha u r-reġjuni kollha.

Or. it

**Emenda 87**  
**Ivan Jakovčić**

**Premessa 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-parteciċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u *r-reġjuni* kollha.

*Emenda*

(7) L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jindirizzaw ukoll l-impatt soċjali tal-kriżi u jimmiraw li jsawru soċjetà ta' koeżjoni fejn iċ-ċittadini jkollhom is-setgħa li jantiċipaw u jamministraw il-bidla, u li jkunu jistgħu jieħdu sehem b'mod attiv fis-soċjetà u l-ekonomija. Irid ikun żgurat aċċess u opportunitajiet għal kulhadd filwaqt li jonqsu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali, l-aktar billi jkun żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u s-sistemi tas-sigurtà soċjali u jitnehhew l-ostakli għall-parteciċipazzjoni fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-ġid tat-tkabbir ekonomiku jitqassam fost iċ-ċittadini kollha u *l-entitajiet lokali u reġjonali* kollha.

Or. hr

**Emenda 88**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric**

**Premessa 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. Il-

*Emenda*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. Il-

linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw **halli r-riformi strutturali kkoordinati jhallu effetti kollaterali pożittivi, issir taħlita tajba tal-politiki ekonomiċi ġenerali, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti** biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020.

linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw biex jintlaħqu l-għanijiet **soċjali stabbiliti fl-Istrateġija Ewropa 2020.**

Or. en

## Emenda 89

Tatjana Ždanoka

f' isem il-Grupp Verts/ALE

### Premessa 8

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020. Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw halli r-riformi **strutturali** kkoordinati jhallu effetti kollaterali pożittivi, issir taħlita tajba tal-politiki ekonomiċi ġenerali, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020.

*Emenda*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020 **fosthom l-impenn tagħha għal ekonomija b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju, biex jitnaqqas il-faqar u titjeb ir-rata tal-impjeggi fl-Unjoni. Ir-riżultat tal-konsultazzjoni pubblika tal-2014 dwar l-Istrateġija Ewropa 2020 kif ukoll diskussjonijiet f'formazzjonijiet tal-Kunsill differenti juru biċ-ċar li l-miri tal-impjeggi, il-faqar, l-eskluzjoni soċjali u l-edukazzjoni tal-Istrateġija għandhom rilevanti ħafna, u huma ugwalment importanti, interdipendenti u jsaħhu lil xulxin.** Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw halli r-riformi kkoordinati **mmirati lejn it-tnaqqis tal-inugwaljanza u ż-żieda fil-benesseri taċ-ċittadini** jhallu effetti kollaterali pożittivi, issir taħlita tajba tal-politiki ekonomiċi ġenerali, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-

**Emenda 90**  
**Marian Harkin**

**Premessa 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplimentaw halli r-riformi strutturali kkoordinati jhallu effetti kollaterali pożittivi, issir taħlita tajba tal-politiki ekonomiċi ġenerali, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020.

*Emenda*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. ***Ir-riżultat tal-konsultazzjoni pubblika tal-2014 dwar l-Istrategija Ewropa 2020 wera biċ-ċar kif il-miri tal-impjiegi, il-faqar, l-esklużjoni soċjali u l-edukazzjoni tal-Istrategija għadhom estremament importanti u rilevanti hafna.*** Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplimentaw halli r-riformi strutturali kkoordinati jhallu effetti kollaterali pożittivi, issir taħlita tajba tal-politiki ekonomiċi ġenerali, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020.

**Emenda 91**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Premessa 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. Il-

*Emenda*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. Il-



linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw halli r-riformi strutturali *kkoordinati* jhallu effetti kollaterali pożittivi, *issir taħlita tajba tal-politiki* ekonomiċi *ġenerali*, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020.

linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw halli r-riformi strutturali *xierqa u miftexxa fil-livell nazzjonali* jhallu effetti kollaterali pożittivi, *il-politiki* ekonomiċi *jkunu orjentati lejn l-iżvilupp sostenibbli*, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020.

Or. fr

## **Emenda 92** **Zdzisław Krasnodębski**

### **Premessa 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw halli r-riformi strutturali kkoordinati jhallu effetti kollaterali pożittivi, *issir taħlita tajba tal-politiki* ekonomiċi *ġenerali*, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020.

*Emenda*

(8) Azzjoni konformi mal-linji gwida tkun kontribut importanti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020. Il-linji gwida huma ġabra integrata ta' politiki Ewropej u nazzjonali li l-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplementaw halli r-riformi strutturali kkoordinati jhallu effetti kollaterali pożittivi, *issir taħlita tajba tal-politiki* ekonomiċi *ġenerali*, u biex il-politiki Ewropej jagħtu kontribut aktar konsistenti biex jintlaħqu l-għanijiet tal-istrategija Ewropa 2020, *li bilfors se jinvolvu riflessjoni kritika kontinwa fuq l-istrategija.*

Or. pl

## **Emenda 93** **Georges Bach**

### **Premessa 8a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(8a) Ir-realizzazzjoni tal-istrateġija Ewropa 2020 fil-qasam tal-impjiegi u dak soċjali tibqa' objettiv ċentrali tal-politika tal-impjiegi tal-Istati Membri.**

Or. de

#### **Emenda 94**

**Tatjana Ždanoka**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

#### **Premessa 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(9) Ghalkemm dawn il-linji gwida huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, dawn għandhom jitwettqu bi shubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, **biex jittqarrbu l-parlamenti**, u kif ukoll mas-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà civili.

*Emenda*

**(9) Fit-tfassil u l-implimentazzjoni tal-politiki nazzjonali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw governanza effettiva.** Ghalkemm dawn il-linji gwida huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, dawn għandhom jitwettqu, **jiggu mmonitorjati u evalwati** bi shubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, **mal-parlamenti**, u kif ukoll mas-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà civili.

Or. en

#### **Emenda 95**

**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

#### **Premessa 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(9) Ghalkemm dawn il-linji gwida huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, dawn għandhom jitwettqu bi shubija mal-

*Emenda*

(9) Ghalkemm dawn il-linji gwida huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, dawn għandhom jitwettqu bi shubija mal-

awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, biex jitqarrbu l-parlamenti, u kif ukoll mas-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili.

awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, biex jitqarrbu l-parlamenti, u kif ukoll mas-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili. ***Barra minn hekk, billi l-Istati Membri se jkunu affettwati l-ewwel mir-riżultati ta' dawn il-linji gwida, għandhom jithallew jagħzlu kif għandhom jiġu applikati skont, u bi qbil mal-linji politiċi nazzjonali tagħhom.***

Or. fr

## **Emenda 96**

**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

### **Premessa 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,***

*Emenda*

***imħassar***

Or. en

## **Emenda 97**

**Renate Weber**

### **Premessa 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi***

*Emenda*

***(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi***

mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,

mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri.

*Minhabba l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji u s-swieq tax-xogħol tal-Istati Membri, fil-hruġ ta' Rakkomandazzjoni Speċifika għall-Pajjiż, il-Kunsill għandu jikkunsidra s-sitwazzjoni tal-pajjiżi ġirien kif ukoll tal-pajjiżi li l-Istat Membru rispettiv għandu konnessjonijiet ċari magħhom wara tendenza fil-migrazzjoni tal-haddiema jew kwalunkwe indikatur rilevanti iehor. Għalhekk, il-Kummissjoni għandu jkollha statistika preċiża u aġġornata u data disponibbli f'każ li r-Rakkomandazzjonijiet Speċifiċi għall-Pajjiż jehtieġ li jiġu aġġustati.*

Or. en

## **Emenda 98** **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Premessa 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru **l-bażi** għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,

*Emenda*

(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza  **iżda huma biss suggerimenti**. Dawn huma konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru **bażi** għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri **minghajr ma tissostitwixxi d-deċiżjonijiet tal-Istati Membri**,

Or. fr

## Emenda 99

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

### Premessa 10

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,

#### *Emenda*

(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi **u l-linji gwidi għall-impjegi** jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida **integrati** għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri.

Or. en

## Emenda 100

Laura Agea

### Premessa 10

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,

#### *Emenda*

(10) Il-linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi **u soċjali** jiggwidaw lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tar-riformi, u jixhdu l-interdipendenza. Dawn huma konformi mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir. Dawn il-linji gwida għandhom isawru l-bażi għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jaf jagħti lill-Istati Membri,

Or. it

## Emenda 101

Tatjana Ždanoka

f' isem il-Grupp Verts/ALE

### **Anness I – taqsima 1 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Inżidu d-domanda għax-xogħol

*Emenda*

Inżidu d-domanda għax-xogħol ***bil-holqien ta' impjegi ta' kwalità***

Or. en

### **Emenda 102**

**Tatjana Ždanoka**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

### **Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw ***il-holqien tal-impjegi, inaqqsu*** l-ostakli ***lin-negozji biex ihaddmu***, jippromwovu l-intraprenditorija, ***u b' mod partikolari*** għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intraprizi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa ***u l-irġiel*** fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b' mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw ***u jinvestu fil-holqien ta' impjegi ta' kwalità, jindirizzaw l-aċċessibbiltà għall-gruppi f'riskju u jnaqqsu*** l-ostakli ***għall-impjieg ta' persuni tul livelli ta' hilet u setturi tas-suq tax-xogħol***, jippromwovu l-intraprenditorija, ***l-impjegi ekoloġiċi kif ukoll*** għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intraprizi żgħar; ***l-Istati Membri għandhom jaġixxu*** halli tiżdied ir-rata tan-nisa fis-suq tax-xogħol ***u jiffaċilitaw l-impjieg regolari taċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi***. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b' mod attiv ***l-impjegi fis-settur tas-saħħa u dak ekoloġiku***, l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Or. en

### **Emenda 103**

**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

## Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
holqien tal-impjiegi, **inaqqsu l-ostakli lin-  
negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-  
intraprenditorija**, u b'mod partikolari  
għandhom jappoġġjaw il-**holqien** u t-  
tkabbir ta' intrapriżi żgħar halli tiżdied ir-  
rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol.  
L-Istati Membri għandhom jippromwovu  
wkoll b'mod attiv **l-ekonomija** soċjali u  
jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
holqien tal-impjiegi **li jippromwovu  
impjiegi sostenibbli, deċenti u ta' kwalità,  
li jirrispettaw id-drittijiet tal-ħaddiema u l-  
ftehimiet kollettivi**, u b'mod partikolari  
għandhom jappoġġjaw il-**holqien** u t-  
tkabbir ta' intrapriżi żgħar halli tiżdied ir-  
rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol.  
L-Istati Membri għandhom jippromwovu  
wkoll b'mod attiv **l-Istat** soċjali u jrawmu  
l-innovazzjoni soċjali.

Or. en

## **Emenda 104 Thomas Mann**

## Anness 1 – taqsima 1 – paragrafu 1

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-  
negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-  
intraprenditorija, u b'mod partikolari  
għandhom jappoġġjaw il-**holqien** u t-  
tkabbir ta' intrapriżi żgħar halli tiżdied ir-  
rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol.  
L-Istati Membri għandhom jippromwovu  
wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u  
jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
holqien tal-impjiegi, **inaqqsu b'mod  
rapidu l-burokrazija fuq skala kbira**,  
inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu,  
jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod  
partikolari għandhom jappoġġjaw il-  
holqien u t-**tkabbir** ta' intrapriżi **mikro**,  
żgħar **u ta' daqs medju** halli tiżdied ir-rata  
tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol,  
**b'mod partikolari fost iż-żgħażaġh**. L-  
Istati Membri għandhom jippromwovu  
wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u  
jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Or. de

**Emenda 105**  
**Renate Weber**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
ħolqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-  
negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-  
intraprenditorija, u b'mod partikolari  
għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-  
tkabbir ta' intrapriži żgħar ħalli tiżdied ir-  
rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol.  
L-Istati Membri għandhom jippromwovu  
wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u  
jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
ħolqien tal-impjiegi **sostenibbli**, inaqqsu l-  
ostakli lin-negozji biex iħaddmu, **fosthom**  
**billi jaqtghu l-burokrazija**, jippromwovu l-  
intraprenditorija, u b'mod partikolari,  
**minhabba l-impatt tal-impjiegi sinifikanti**  
**tieghu**, għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u  
t-tkabbir ta' **negozji li għandhom kemm**  
**fethu**, intrapriži żgħar **u ta' daqs medju u**  
**impjiegi ekoloġiċi** ħalli tiżdied ir-rata tan-  
nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati  
Membri għandhom jippromwovu wkoll  
b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu  
l-innovazzjoni soċjali.

Or. en

**Emenda 106**  
**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
ħolqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-  
negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-  
intraprenditorija, u b'mod partikolari  
għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-  
tkabbir ta' intrapriži żgħar ħalli tiżdied ir-  
rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol.  
L-Istati Membri għandhom jippromwovu  
wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u  
jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-  
ħolqien tal-impjiegi **ta' kwalità**, inaqqsu l-  
ostakli lin-negozji biex iħaddmu **filwaqt li**  
**jirrispettaw l-istandards tax-xogħol u**  
**soċjali**, jippromwovu l-intraprenditorija, u  
b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw  
il-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriži żgħar  
ħalli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-  
suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom  
jippromwovu wkoll b'mod attiv l-  
ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni  
soċjali.



**Emenda 107**  
**Marian Harkin**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-ħolqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriżi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-ħolqien tal-impjiegi **sostenibbli**, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriżi żgħar **u ta' daqs medju** halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv **l-impjiegi fis-settur tas-saħħa u dak ekoloġiku**, l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

**Emenda 108**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-ħolqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriżi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-ħolqien tal-impjiegi **ta' kwalità tajba**, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-ħolqien u t-tkabbir ta' intrapriżi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv **l-impjiegi ekoloġiċi, fis-settur tas-saħħa u blu, kif ukoll** l-ekonomija soċjali u jrawmu l-

**Emenda 109**  
**Laura Agea**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex ihaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-  
tkabbir ta' intraprizi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex ihaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-  
tkabbir ta' intraprizi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv ***l-impjiegi fis-settur tas-saħħa u dak ekoloġiku***, l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

**Emenda 110**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex ihaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-  
tkabbir ta' intraprizi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi ***ta' kwalità***, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex ihaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-  
tkabbir ta' intraprizi żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom

wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Or. en

**Emenda 111**  
**Ivan Jakovčić**

**Anness 1 – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intrapriži żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri, ***b'kooperazzjoni mal-awtoritajiet lokali u reġjonali***, għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intrapriži żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Or. hr

**Emenda 112**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Anness 1 – sezzjoni 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intrapriži żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija ***minn età bikrija***, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intrapriži żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-

L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Or. es

**Emenda 113**  
**Enrico Gasbarra**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiffacilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intrapriži żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiffacilitaw il-holqien tal-impjiegi, inaqqsu l-ostakli lin-negozji biex iħaddmu, jippromwovu l-intraprenditorija, u b'mod partikolari għandhom jappoġġjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intrapriži żgħar halli tiżdied ir-rata tan-nisa u l-irġiel fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jippromwovu wkoll b'mod attiv l-ekonomija soċjali u **reċiproka u** jrawmu l-innovazzjoni soċjali.

Or. it

**Emenda 114**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfghuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas hsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħah it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun***

*Emenda*

***Il-piż tat-taxxa għandu jkun ġust u mqassam b'mod aktar uniformi bejn il-haddiema, il-profitti u l-konsum, filwaqt li jiġi trasferit lejn id-dhul, il-profitti u l-ġid maniġerjali għoli.***

*immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincċentivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.*

Or. en

## Emenda 115

Tatjana Ždanoka

f' isem il-Grupp Verts/ALE

### Anness I – taqsima 1 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-ħaddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjeggi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq *li jsahħah it-tkabbir. It-tnaqqis* fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li *jonqsu* l-ostakli u d-dizincċentivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

#### *Emenda*

Il-ħaddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li *huma aktar ġusti u* jagħmlu inqas ħsara lill-impjeggi u lit-tkabbir, *fosthom fuq il-konsum, fuq id-dhul minn kapital, persuni b'introjtu għoli u l-użu ta' karburanti fossili*, filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq *diretti lejn l-investimenti pubbliċi, l-innovazzjoni u l-holqien tal-impjeggi. Fejn l-għażla hija t-tnaqqis* fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol, *dan* għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li *tiġi indirizzata d-diskriminazzjoni*, l-ostakli u d-dizincċentivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol. *Fl-istess hin għandha tiġi żgurata konformità shiħa mad-drittijiet tal-impjeg u l-istandards ta' protezzjoni. Kwalunkwe trasferiment tat-taxxa għandu jimxi id f'id mat-titjib tas-sigurtà tat-tranzizzjoni li jappoġġja lill-ħaddiema li jagħzlu li jbiddu x-xogħol, jinvestu fl-edukazzjoni tul il-hajja, jiehdu waqfiet għall-kura jew isiru*

**Emenda 116**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincementi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

*Emenda*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir ***pereżempju t-tniġġis, il-kapital jew il-konsum*** filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli ***għal min ihaddem*** u d-dizincementi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, ***inklużi l-impjiegi li mhumiex aġġustati għal persuni b'diżabbiltà kif ukoll għal dawk li jsibu diffikultajiet jsibu bilanċ bejn il-hajja tax-xogħol u dik privata***, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol, ***filwaqt li jehtieġ li jiġu rispettati l-istandards ta' protezzjoni eżistenti u l-liġi tax-xogħol.***

**Emenda 117**  
**Laura Agea**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizinċentivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

*Emenda*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir, ***bħal pereżempju t-tassazzjoni fuq t-tranzazzjonijiet finanzjarji, fuq nies b'introjtu għoli u fuq l-użu ta' karburanti fossili***, filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizinċentivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

Or. it

**Emenda 118**  
**Renate Weber**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizinċentivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

*Emenda*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni, ***fosthom it-trasferiment mit-tassazzjoni tax-xogħol għal dik ambjentali u l-eliminazzjoni gradwali tas-sussidji kontroproduttivi sal-2020***, li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsaħħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizinċentivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod

partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

Or. en

**Emenda 119**  
**Thomas Mann**

**Anness 1 – taqsima 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsahħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincementi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

*Emenda*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir; ***kull trasferiment tali għandu jkun ippreċedut minn studji xjentifiċi u analiżi newtrali intensivi*** filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsahħaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincementi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

Or. de

**Emenda 120**  
**Marian Harkin**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż*** tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjiegi u lit-tkabbir filwaqt li

*Emenda*

***L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw inaqqsu l-piż*** tat-taxxa ***lill-haddiema*** u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas



għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsahhaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincitivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

ħsara lill-impjeggi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsahhaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincitivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari **għall-persuni b'diżabbiltà u** għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

Or. en

## Emenda 121

**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

### Anness I – taqsima 1 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni li jagħmlu inqas ħsara lill-impjeggi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsahhaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincitivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

#### *Emenda*

Il-haddiema għandu jonqsilhom il-piż tat-taxxa u minflok dan għandhom jerfgħuh sorsi oħrajn ta' tassazzjoni, ***b'mod speċjali minn fuq il-haddiema b'pigi baxxi u bi ftit kwalifiki, il-persuni li ilhom qiegħda għal żmien twil u gruppi vulnerabbli oħrajn***, li jagħmlu inqas ħsara lill-impjeggi u lit-tkabbir filwaqt li għandu jithares id-dhul għal protezzjoni soċjali adegwata u l-infiq li jsahhaħ it-tkabbir. It-tnaqqis fit-tassazzjoni fuq ix-xogħol għandu jkun immirat lejn komponenti rilevanti tal-piż tat-taxxa u għandu jsir bil-ħsieb li jonqsu l-ostakli u d-dizincitivi għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol, b'mod partikolari għall-aktar persuni mbiegħda mis-suq tax-xogħol.

Or. en

## Emenda 122

**Tatjana Ždanoka**

### **Anness I – taqsima 1 – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi ħalli l-pagi jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom ***jitqiesu d-differenzi fil-hiliet*** u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-regġuni, is-setturi u l-kumpaniji. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, ***il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività***.

#### *Emenda*

***Politiki biex jiżguraw li l-pagi jippermettu dhul deċenti li jiggarrantixxi l-ghajxien jibqgħu importanti kemm għat-titjib tal-kwalità tal-impjiegi kif ukoll għat-tnaqqis tal-faqar fl-Unjoni.*** Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri ***għalhekk*** għandhom ***jirrispettaw u*** jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi ħalli l-pagi ***reali*** jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività ***aggregati filwaqt li jżidu l-kapaċità tal-akkwist u d-domanda interna.*** Għalhekk għandhom ***jiġu evalwati kif xieraq id-differenzi fil-livelli tal-hiliet*** u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ***fil-qasam tal-impjiegi, dik soċjali u*** ekonomika bejn ir-regġuni, is-setturi u l-kumpaniji ***bil-ghan li jiġu żgurati pagi deċenti li jiggarrantixxu l-ghajxien fl-Unjoni kollha.*** Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom ***jiżguraw l-adeqwatezza tagħhom kif ukoll*** iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu ***u d-dhul tal-familja.***

Or. en

#### **Emenda 123**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

### **Anness I – taqsima 1 – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-

#### *Emenda*

Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-

iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwiegħbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi **fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-regjuni, is-setturi u l-kumpaniji**. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwiegħbu għall-iżviluppi fil-produttività **u jghinu jikkoreġu diverġenzi tal-passat fil-kost ta' unità lavorattiva mingħajr ma jinkoraġġixxu pressjonijiet ta' deflazzjoni**. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi **fil-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali**. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, **id-domanda aggregata**, il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

Or. en

## Emenda 124 Enrique Calvet Chambon

### Anness 1 – sezzjoni 1 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwiegħbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn **ir-regjuni**, is-setturi u l-kumpaniji. **Meta jiġu biex jiffissaw** il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq **il-faqar fost dawk li jaħdmu**, il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

#### *Emenda*

Mas-sħab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwiegħbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn **l-oqsma ekonomiċi mhux amministrattivi**, is-setturi u l-kumpaniji. **Fil-każ fejn** il-pagi minimi **jistgħu jiġu stabbiliti skont il-leġiżlazzjoni u l-prattiki nazzjonali**, l-Istati Membri u s-sħab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

Or. es

## Emenda 125 Marian Harkin

### Anness I – taqsima 1 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mas-shab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-shab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

#### *Emenda*

Mas-shab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll d-diverġenzi fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-shab soċjali għandhom ***jiżguraw l-adegwatezza tagħhom u*** jqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

Or. en

### **Emenda 126** **Sven Schulze**

### Anness 1 – taqsima 1 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mas-shab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll ***d-diverġenzi*** fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-shab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, il-holqien tal-impjiegi u l-kompetittività.

#### *Emenda*

Mas-shab soċjali, l-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu mekkaniżmi tal-iffissar tal-pagi halli l-pagi jkunu jistgħu jwieġbu għall-iżviluppi fil-produttività. Għalhekk għandhom jitqiesu d-differenzi fil-ħiliet u l-kundizzjonijiet tas-suq tax-xogħol lokali kif ukoll ***id-diverġenzi*** fil-prestazzjoni ekonomika bejn ir-reġjuni, is-setturi u l-kumpaniji. Meta jiġu biex jiffissaw il-pagi minimi, l-Istati Membri u s-shab soċjali għandhom iqisu l-impatt li dawn iħallu fuq il-faqar fost dawk li jaħdmu, il-holqien tal-impjiegi, ***il-produttività*** u l-kompetittività.

**Emenda 127**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 1 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-Istati Membri għandhom jaħdmu sabiex inaqqsu l-burokrazija biex itaffu l-piż tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju billi dawn jikkontribwixxu b'mod konsiderevoli għall-holqien tal-impjiegi.***

**Emenda 128**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Il-mira ewlenija tal-Ewropa 2020 għall-impjiegi, li abbażi tagħha l-Istati Membri jistabbilixxu l-miri nazzjonali tagħhom, b'kont mehud tal-pożizzjonijiet tat-tluq u ċ-ċirkostanzi nazzjonali relattivi tagħhom, hija li sal-2020 jintlaħaq livell ta' 75 % tar-rata tal-impjiegi għan-nisa u l-irġiel bejn l-20 u l-64 sena, fosthom permezz ta' parteċipazzjoni akbar taż-żgħażaġh, il-haddiema aktar avvanzati fl-età u l-haddiema bi ftit kwalifiki u t-titjib tal-integrazzjoni tal-migranti. Sottomira għall-impjieg taż-żgħażaġh, li għandha tiġi tradotta wkoll fis-sottomiri nazzjonali, hija li titnaqqas ir-rata ta' persuni taħt il-25 sena li mhumiex impjegati, fl-educazzjoni jew fit-taħriġ għal 10 % sal-***

**2020, abbażi tal-implimentazzjoni shiha  
tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh.**

Or. en

**Emenda 129**

**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Anness I – taqsima 1 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Sabiex jitnaqqsu l-inugwaljanzi fil-pagi  
fl-Unjoni kollha u jiġu limitati l-iżbilanċi  
nominali fil-kompetittività, il-  
Kummissjoni flimkien mal-Istati Membri  
għandhom jimmiraw lejn koordinazzjoni  
tal-pagi ahjar permezz ta' Qafas Ewropew  
dwar il-pagi minimi, bil-liġi jew bi ftehim  
kollettiv filwaqt li jiġu rrispettati l-prattiki  
nazzjonali;***

Or. en

**Emenda 130**

**Tatjana Ždanoka**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Anness I – taqsima 2 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Insahħu l-provvista tax-xogħol u ***l-hiliet***

Insahħu l-provvista tax-xogħol u ***nżidu l-  
inklużjoni fis-suq tax-xogħol***

Or. en

**Emenda 131**

**Tatjana Ždanoka**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

## Anness I – taqsima 2 – paragrafu 1

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu ***l-produttività*** u l-impjegabbiltà permezz ***ta' provvista adegwata*** ta' għarfien u ***ħiliet rilevanti***. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti ***meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni*** u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli ***jiżdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol***, u b'hekk ***din tkun tista' tantiċipa*** aħjar u ***tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli*** tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha ***u jimplimentaw strateġiji għal xjuhija attiva halli tiżdied il-hajja tax-xogħol***.

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu ***u jiehdu l-azzjonijiet tal-politika meħtieġa għall-produttività sostenibbli*** u l-impjegabbiltà ***ta' kwalità - minn banda*** permezz ***tal-edukazzjoni u t-taħriġ tul il-hajja għall-provvista meħtieġa*** ta' għarfien, ***kreattività*** u ***ħiliet – u mill-banda l-oħra bil-ħolqien ta' dawk il-kundizzjonijiet tal-post tax-xogħol li jstimolaw il-produttività, l-innovazzjoni u huma prekondizzjoni għal forza tax-xogħol produttiva u inkluziva b'saħħitha. Huwa ta' importanza assoluta li kemm l-edukazzjoni u t-taħriġ kif ukoll kundizzjonijiet tal-post tax-xogħol decenti jsiru disponibbli u aċċessibbli għal kulhadd***. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti ***fl-edukazzjoni*** u t-taħriġ, ***inkluż f'sistemi ta' taħriġ*** vokazzjonali, u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli ***jiżdiedu l-kompetenza, il-kreattività, l-għarfien u l-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol***, u b'hekk ***jinholqu l-kundizzjonijiet għall-impjegaturi u l-impjegati halli jantiċipaw*** aħjar u ***jissodisfaw il-ħtiġijiet*** tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali ***u effiċjenti fl-użu tar-riżorsi***. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess ***u jneħħu l-ostakli*** għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha ***b'enfasi speċjali fuq il-gruppi b'riskju għoli u l-ħtiġijiet tagħhom***.

Or. en

**Emenda 132**  
**Renate Weber**

## Anness I – taqsima 2 – paragrafu 1

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa ***fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ*** vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar digitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strategiji għal xjuhija attiva halli tiżdied il-ħajja tax-xogħol.

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. ***Għandha tinghata attenzjoni partikolari lill-kura tas-saħħa, is-servizzi soċjali u s-servizzi ta' trasport li qed jiffaċċjaw jew se jiffaċċjaw nuqqas ta' persunal għal terminu medju.*** L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa ***f'edukazzjoni inklużiva u ta' kwalità sa minn età bikrija kif ukoll f'sistemi ta' taħriġ*** vokazzjonali, u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol ***u tiżdied id-diversità tal-ħiliet***, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar digitali ***u tas-soċjetà inġenerali. Għalhekk, għandu jittqies li l-ħiliet relatati mal-ICT u l-“ħiliet personali” bhall-ħiliet għall-komunikazzjoni qed isiru aktar importanti għal numru kbir ta' professjonijiet.*** L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strategiji għal xjuhija attiva halli tiżdied il-ħajja tax-xogħol.

Or. en

### **Emenda 133 Marian Harkin**

## Anness I – taqsima 2 – paragrafu 1

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-



l-produttività u l-impjegabbiltà *permezz ta'* provvista adegwata ta' għarfien u hiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-hiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tizdied il-ħajja tax-xogħol.

produttività u l-impjegabbiltà *billi jappoġġjaw* provvista adegwata ta' għarfien u hiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-hiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. *L-Istati Membri għandhom ifasslu strateġiji biex jindirizzaw it-thassib li sakemm ma tiġix invertita d-domanda baxxa li qed twassal għal livelli għoljin tal-qgħad, din se trawwem u toħloq nuqqas ta' tlaqqiġ tal-hiliet u obsolexxenza tal-hiliet permezz ta' wisq kwalifiki u qgħad li, eventwalment se jwassal għal nuqqas ta' hiliet.* L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tizdied il-ħajja tax-xogħol.

Or. en

#### Emenda 134

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### Anness I – taqsimu 2 – paragrafu 1

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u hiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa *fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ* vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-hiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista'

##### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u hiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa *f'edukazzjoni inklużiva u ta' kwalità sa minn età bikrija kif ukoll f'sistemi ta' taħriġ* vokazzjonali, u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli

tantiċipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tizzdied il-hajja tax-xogħol.

jizzdied il-livell tal-hiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tantiċipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tizzdied il-hajja tax-xogħol.

Or. en

### **Emenda 135** **Tom Vandenkendelaere**

#### **Anness I – taqsima 2 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jipromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jizzdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tantiċipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tizzdied il-hajja tax-xogħol.

##### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jipromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jizzdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tantiċipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom ***jipromwovu l-intraprenditorija fost iż-żgħażaġħ billi, fost l-oħrajn, jintroduċu korsijiet volontarji dwar l-intraprenditorija u jinkoraġġixxu l-holqien ta' intrapriżi tal-istudenti fl-iskejjel sekondarji u fil-kulleġġi. L-Istati Membri għandhom*** iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tizzdied il-hajja tax-xogħol.

**Emenda 136**  
**Michaela Šojdrová**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom ħalli jiżdied il-livell tal-ħiliet ***tal-forza tax-xogħol***, u b'hekk ***din tkun tista' tantiċipa*** ahjar u ***tissodisfa l-htigijiet*** tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuhija attiva ħalli tiżdied il-ħajja tax-xogħol.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom ħalli jiżdied il-livell tal-ħiliet ***tal-impjegaturi futuri jew tal-intraprendituri***, u b'hekk ***dawn ikunu jistgħu jantiċipaw*** ahjar u ***jissodisfaw il-htigijiet*** tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi ***jew tal-ambjent ekonomiku*** f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuhija attiva ħalli tiżdied il-ħajja tax-xogħol.

**Emenda 137**  
**Thomas Mann**

**Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom

jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal taġħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tiżdied il-hajja tax-xogħol.

jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex **jevitaw il-waqfien bikri taż-żgħażaġh mill-iskola, ifasslu tranżizzjoni b'anqas xkiel mis-sistema edukattiva u t-taħriġ għall-hajja tax-xogħol**, itejbu l-aċċess għal taġħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tiżdied il-hajja tax-xogħol.

Or. de

## **Emenda 138**

### **Ivo Vajgl**

#### **Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 1**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jipromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal taġħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tiżdied il-hajja tax-xogħol.

##### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jipromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u ħiliet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-ħtiġijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal taġħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u, **f'konformità mal-istrateġija adottata preċedement**, jimplimentaw strateġiji għal xjuħija attiva halli tiżdied **u tissaħħah**

il-*hajja* tax-xogħol.

Or. sl

**Emenda 139**  
**Ivo Vajgl**

**Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u hilet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jizdied il-livell tal-hilet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar digitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strategiji għal xjuhija attiva halli tizdied il-*hajja* tax-xogħol.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u hilet rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jizdied il-livell tal-hilet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar digitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strategiji għal xjuhija attiva halli tizdied ***u tissaħħah*** il-*hajja* tax-xogħol.

Or. sl

**Emenda 140**  
**Ivan Jakovčić**

**Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u hilet

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jippromwovu l-produttività u l-impjegabbiltà permezz ta' provvista adegwata ta' għarfien u hilet

rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-hiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strategiji għal xjuħija attiva halli tiżdied il-hajja tax-xogħol.

rilevanti. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-investimenti meħtieġa fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali u għandhom itejbu l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom halli jiżdied il-livell tal-hiliet tal-forza tax-xogħol, u b'hekk din tkun tista' tanticipa aħjar u tissodisfa l-htigijiet tant flessibbli tas-swieq tax-xogħol dinamiċi f'ekonomija li qed issir dejjem aktar diġitali. L-Istati Membri, **f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet lokali u reġjonali**, għandhom iżidu l-isforzi tagħhom biex itejbu l-aċċess għal tagħlim ta' kwalità fost l-adulti kollha u jimplimentaw strategiji għal xjuħija attiva halli tiżdied il-hajja tax-xogħol.

Or. hr

#### **Emenda 141 Renate Weber**

#### **Anness I – taqsima 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Filwaqt li jiġi żgurat il-livell tal-hiliet meħtieġ minn suq tax-xogħol li kontinwament qed jinbidel u jiġu appoġġjati l-edukazzjoni u t-taħriġ flimkien ma' programmi ta' edukazzjoni tul il-hajja, l-Istati Membri ma għandhomx jinsew li l-impjieg li jeħtieġu f'it kwalifiki huma meħtieġa wkoll u li l-opportunitajiet ta' impjieg huma aħjar għal dawk li għandhom hafna kwalifiki milli għal dawk li għandhom kwalifiki medji jew f'it.***

Or. en

#### **Emenda 142 Renate Weber**

## Annex I – taqsima 2 – paragrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*L-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura għall-but ta' kulhadd u ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija għandu jkun prijorità għall-politiki komprensivi u l-investment flimkien mal-appoġġ għall-familja u l-ġenituri u miżuri ta' rikonċiljazzjoni li jgħinu lill-ġenituri jibbilanċjaw il-hajja tax-xogħol ma' tal-familja, bhala kontribut għall-prevenzjoni tat-tluq bikri mill-iskola u għaż-żieda fl-opportunitajiet taż-żgħażaġh fis-suq tax-xogħol.*

Or. en

### Emenda 143

Tatjana Ždanoka

f' isem il-Grupp Verts/ALE

## Annex I – taqsima 2 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsahħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qieghda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv **speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġghu lura fis-suq tax-xogħol**. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv **billi l-istituzzjonijiet** rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.*

*Għandha tiġi solvuta b'mod effettiv u fil-pront kif ukoll evitata l-kwistjoni tal-qgħad, b'mod partikolari l-qgħad fit-tul u l-livelli għoljin tal-qgħad **reġjonali**. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsahħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qieghda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv **personalizzat u bbażat fuq il-htigijiet għall-integrazzjoni fis-suq tax-xogħol, permezz ta' skemi ta' protezzjoni soċjali deċenti kontra l-faqar kif ukoll permezz ta' investimenti - pubbliċi u privati - fil-holqien tal-impjiegi**. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv **permezz ta' strateġija globali għall-impjeg taż-żgħażaġh. Din tinkludi***

*investment fis-setturi li jistghu johlqu impjegi ta' kwalità għaż-żgħażaġh u billi l-atturi rilevanti bħas-servizzi ta' appoġġ għaż-żgħażaġh, il-fornituri tal-  
edukazzjoni u t-taħriġ, l-  
organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh u s-  
servizzi pubbliċi tal-impjegi* jingħataw il-  
mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta'  
Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija  
għaż-Żgħażaġh tagħhom  
jimplimentawhom għalkollox u b'mod  
konsistenti.

Or. en

#### **Emenda 144**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck**

#### **Anness I – taqsima 2 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qieghda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv *speċifiku* lil dawn il-persuni biex jerggħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

##### *Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul *permezz ta' taħlita ta' miżuri min-naħa tad-domanda u min-naħa tal-provvista*. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qieghda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv *personalizzat* lil dawn il-persuni biex jerggħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

Or. en



**Emenda 145**  
**Marian Harkin**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strategiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv *specifiku* lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

*Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strategiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv *personalizzat* lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti ***u b'investment fis-setturi li għandhom il-potenzjal għal holqien tal-impjiegi sinifikanti.***

Or. en

**Emenda 146**  
**Siôn Simon**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strategiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv *specifiku* lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv

*Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strategiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv *specifiku* lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv

billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

***b'investment fis-setturi li jistgħu johlqu impjegi ta' kwalità għaż-żgħażaġh u*** billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

Or. en

#### **Emenda 147**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Anness I – taqsimha 2 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qieghda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

##### *Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qieghda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv ***b'investment fis-setturi li jistgħu johlqu impjegi ta' kwalità għaż-żgħażaġh u*** billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

Or. en

#### **Emenda 148** **Georges Bach**

## Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 2

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw **il-mezzi** meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

### *Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti, **bhal pereżempju s-Servizzi Pubbliċi tal-Impjiegi, l-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh jew l-istituzzjonijiet tal-edukazzjoni u t-taħriġ, minbarra l-investimenti** jingħataw **ukoll l-mezzi** meħtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

Or. de

## **Emenda 149** **Thomas Mann**

## Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 2

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-

### *Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsaħħu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-

mezzi mehtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

mezzi mehtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti, ***iżda wkoll bl-irkupru rapidu tar-riżorsi disponibbli permezz tal-Istati Membri.***

Or. de

## **Emenda 150 Sven Schulze**

### **Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 2**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsahhu lil xulxin għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi mehtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

#### *Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati l-livelli għoljin tal-qgħad filwaqt li jkun evitat il-qgħad fit-tul. Permezz ta' strateġiji komprensivi u li jsahhu lil xulxin ***bl-evitar ta' diżinċentivi*** għandu jonqos l-għadd ta' persuni qiegħda għal żmien twil, billi fost l-oħrajn jingħata appoġġ attiv speċifiku lil dawn il-persuni biex jerġgħu lura fis-suq tax-xogħol. Anke l-qgħad fost iż-żgħażaġh għandu jiġi indirizzat b'mod komprensiv billi l-istituzzjonijiet rilevanti jingħataw il-mezzi mehtieġa halli l-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Garanzija għaż-Żgħażaġh tagħhom jimplimentawhom għalkollox u b'mod konsistenti.

Or. de

## **Emenda 151 Georges Bach**

### **Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 2a (ġdid)**

***L-Istati Membri għandhom jiehdu inkunsiderazzjoni l-inugwaljanzi lokali u reġjonali fit-tfassil u l-implimentazzjoni ta' politiki kontra l-qgħad u għandhom jikkooperaw mas-Servizzi Pubbliċi tal-Impjiegi lokali.***

Or. de

**Emenda 152  
Marian Harkin**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati ***d-dghufijiet*** strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt li jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom ***itejbu*** r-riżultati tas-sistema edukattiva ***u jikkunsidraw sistemi*** ta' tagħlim doppju u ***t-titjib tat-taħriġ*** professjonali, ***u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet*** biex il-ħiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

*Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati ***d-dghufijiet*** strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt li jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom ***iżidu*** r-riżultati tas-sistema edukattiva, ***jistabilixxu u jtejbu s-sistemi*** ta' tagħlim doppju ***fejn xieraq u t-taħriġ*** professjonali. ***L-Istati Membri għandhom jew itejbu oqfsa eżistenti bhall-Europass jew inkella johlqu qafas tal-kwalifiki*** biex il-ħiliet miksuba jiġu rikonoxxuti ***u vvalidati*** 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali, ***b'mod speċjali dawk miksuba permezz ta' tagħlim mhux formali u informali.***

Or. en

**Emenda 153  
Thomas Mann**

**Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati d-dgħjufijiet strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt li jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-ħiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

*Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati d-dgħjufijiet strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt li jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. ***Għal dan il-għan huma neċessarji sistemi skolastiċi u edukattivi li huma flessibbli u prattiċi.*** L-Istati Membri għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-ħiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

Or. de

**Emenda 154**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Anness 1 – sezzjoni 2 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati di-dgħjufijiet strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt ***di*** jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-ħiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

*Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati d-dgħjufijiet strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt ***li*** jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola, ***b'enfasi fuq edukazzjoni komprensiva u ta' kwalità mil-livell l-iktar bażiku tagħha.*** L-Istati Membri għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-ħiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

Or. es

**Emenda 155**  
**Danuta Jazlowiecka**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati ***d-dghufijiet*** strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt li jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-hiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

*Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati ***d-dghufijiet*** strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt li jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju ***adattati għall-htigijiet tagħhom*** u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-hiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.  
***Għandhom jissahhu r-rabtiet bejn l-edukazzjoni u s-suq tax-xogħol.***

Or. en

**Emenda 156**  
**Ivan Jakovčić**

**Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jiġu indirizzati ***di-dghufijiet*** strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt di jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-hiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

*Emenda*

Għandhom jiġu indirizzati ***d-dghufijiet*** strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u t-taħriġ halli jkunu żgurati riżultati tat-tagħlim ta' kwalità filwaqt di jkun evitat u jingheleb it-tluq bikri mill-iskola. L-Istati Membri, ***f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet lokali u reġjonali***, għandhom itejbu r-riżultati tas-sistema edukattiva u jikkunsidraw sistemi ta' tagħlim doppju u t-titjib tat-taħriġ professjonali, u fl-istess waqt iżidu l-opportunitajiet biex il-hiliet miksuba jiġu rikonoxxuti 'l barra mis-sistema tal-edukazzjoni formali.

**Emenda 157**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-Istati Membri għandhom jikkoordinaw ahjar is-sistemi tat-tahriġ tagħhom mas-suq tax-xogħol sabiex itejbu t-tranzizzjoni bejn it-tahriġ u d-dinja tax-xogħol. Dan huwa partikolarment essenzjali fil-kuntest tad-diġitalizzazzjoni kif ukoll għal teknoloġiji ġodda, impjegi ekoloġiċi u s-saħħa pubblika.***

Or. de

**Emenda 158**  
**Tatjana Ždanoka**  
 f'isem il-Grupp Verts/ALE

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Għandhom jonqsu l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali.*** Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

***Jehtieġ li tonqos aktar id-diskriminazzjoni għall-aċċess għas-suq tax-xogħol l-aktar għall-gruppi li jiffaċċjaw diskriminazzjoni jew esklużjoni, bħan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà, il-persuni li jagħmlu parti minn minoritajiet u l-migranti.*** Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu ***aktar*** żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, ***kif ukoll il-holqien ta' infrastrutturi ahjar*** u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità ***għall-but ta' kulhadd*** fil-bidu tat-tfulija.



**Emenda 159**  
**Marian Harkin**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, **u l-aċċess** għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

*Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali **u persuni ohrajn li jiffaċċjaw diskriminazzjoni jew esklużjoni**. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, **permezz tal-aċċess** għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità **għall-but ta' kulhadd** fil-bidu tat-tfulija **kif ukoll il-flessibbiltà mehtieġa biex tiġi evitata l-esklużjoni ta' dawk b'waqfiet fil-karriera tagħhom minhabba responsabbiltajiet tal-familja bħal dawk li jiehdu hsieb il-familja**.

**Emenda 160**  
**Renate Weber**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà **u l-migranti legali**. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta'

*Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà, **il-migranti u persuni ohrajn li jiffaċċjaw diskriminazzjoni jew esklużjoni**. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi,

edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità **għall-but ta' kulhadd** fil-bidu tat-tfulija. **Għalhekk, id-Direttiva dwar in-Nisa fil-Bordijiet u d-Direttiva dwar il-Liv tal-Maternità għandhom jiġu żblukkati mill-Istati Membri.**

Or. en

#### **Emenda 161**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti **legali**. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

##### *Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità **għall-but ta' kulhadd** fil-bidu tat-tfulija.

Or. en

#### **Emenda 162**

**Georges Bach**

#### **Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti **legali**. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu

##### *Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-

żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità **għall-but ta' kulhadd** fil-bidu tat-tfulija.

Or. en

### **Emenda 163** **Ivo Vajgl**

#### **Anness 1 – taqsima 2 – paragrafu 4**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-persuni b'dizabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

##### *Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-persuni b'dizabbiltà u l-migranti legali. **Anke għal dawn il-gruppi għandu jittiehed approċċ komprensiv għall-indirizzar tal-qgħad, inkluż permezz tal-iżgurar li l-istituzzjonijiet rilevanti jkollhom il-finanzjament meħtieġ.** Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

Or. sl

### **Emenda 164** **Tom Vandenkendelaere**

#### **Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-

##### *Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-

persuni b'diżabbiltà **u l-migranti** legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

persuni b'diżabbiltà, **il-migranti** legali **u l-persuni bi sfond ta' migrazzjoni**. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità **għall-but ta' kulhadd** fil-bidu tat-tfulija, **arranġamenti ta' xogħol flessibbli, politiki tal-liv xierqa u servizzi ta' kura fit-tul ta' appoġġ**.

Or. en

**Emenda 165**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Anness 1 – sezzjoni 2 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

*Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-persuni b'diżabbiltà, **il-komunità Rom** u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

Or. es

**Emenda 166**  
**Enrico Gasbarra**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-

*Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-

persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija. ***Għandu jsir kull sforz biex jiġu inklużi l-persuni b'diżabbiltà fis-suq tax-xogħol, permezz ta' inċentivi, strumenti innovattivi ta' inklużjoni u taħriġ kif ukoll bit-tnaqqis ta' kull forma ta' ostaklu fiżiku u diġitali.***

Or. it

**Emenda 167**  
**Michaela Šojdrová**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

*Test proposit mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

*Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteciġazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġħ, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal ***arranġamenti ta' hin flessibbli u servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità għall-but ta' kulhadd*** fil-bidu tat-tfulija.

Or. en

**Emenda 168**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4**

*Test proposit mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-

*Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-

parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità **għall-but ta' kulhadd** fil-bidu tat-tfulija, **u approċċ ġdid għal-liv tal-ġenituri sabiex tingheleb id-disparità bejn is-sessi u jitjiebu l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel minghajr approfondiment fil-problemi tas-soċjetajiet li qed jixxjehu.**

Or. en

**Emenda 169**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Anness 1 – sezzjoni 2 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija.

*Emenda*

Għandhom jonqsu l-ostakli għall-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol l-aktar għan-nisa, l-anzjani, iż-żgħażaġh, il-persuni b'diżabbiltà u l-migranti legali. Fis-suq tax-xogħol għandhom ikunu żgurati l-ugwaljanza bejn is-sessi, inkluż b'paga ugwali, **jippromwovu r-rikonċiljazzjoni f'amministrazzjoni u kumpaniji**, u l-aċċess għal servizzi ta' edukazzjoni u kura ta' kwalità fil-bidu tat-tfulija **u persuni dipendenti**, li jkunu affordabbli u ta' kwalità.

Or. es

**Emenda 170**  
**Renate Weber**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 1 (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Ghalhekk ghandu jitqies il-fatt li r-rati tan-NEET huma oghla ghan-nisa milli ghall-irġiel u li l-fenomeni tan-NEET huwa primarjament minhabba żieda fil-qgħad fost iż-żgħażaġh iżda wkoll minhabba inattività mhux marbuta mal-edukazzjoni.***

Or. en

**Emenda 171**

**Tatjana Ždanoka**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inkluzjoni soċjali, l-edukazzjoni ***u l-amministrazzjoni pubblika.***

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex ***jithabtu kontra l-faqar,*** itejbu l-impjiegi, l-inkluzjoni soċjali ***u*** l-edukazzjoni.

Or. en

**Emenda 172**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inkluzjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika.

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi ***ta' kwalità,*** l-inkluzjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika.

**Emenda 173**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

**Anness I – taqsimta 2 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika. ***Il-Fond Ewropew għal Investimenti Strateġiċi u l-pjattaformi ta' investiment tiegħu għandhom ikunu wkoll mobilizzati sabiex jiġi żgurat li jinholqu impjiegi ta' kwalità u li l-haddiema jingħataw il-hiliet meħtieġa għat-tranzizzjoni tal-Unjoni lejn mudell ta' tkabbir sostenibbli.***

**Emenda 174**

**Thomas Mann**

**Anness 1 – taqsimta 2 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jużaw, ***b'mod intensiv, effettiv u effiċjenti***, il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika.



**Emenda 175**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Anness 1 – sezzjoni 2 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni, ***b'mod partikolari permezz tal-implimentazzjoni ta' miżuri proattivi***, biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u l-amministrazzjoni pubblika.

Or. es

**Emenda 176**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Anness 1 – sezzjoni 2 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u ***l-amministrazzjoni pubblika***.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jużaw il-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni biex itejbu l-impjiegi, l-inklużjoni soċjali, l-edukazzjoni u ***s-servizzi pubbliċi***.

Or. es

**Emenda 177**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

**Anness I – taqsima 2 – paragrafu 5a (ġdid)**

***Il-mira ewlenija tal-Ewropa 2020 tal-  
edukazzjoni, li abbażi tagħha l-Istati  
Membri jistabbilixxu l-miri nazzjonali  
tagħhom, b'kont mehud tal-pożizzjonijiet  
tat-tluq u ċ-ċirkostanzi nazzjonali relattivi  
tagħhom, hija li tnaqqas ir-rati tat-tluq  
bikri mill-iskola għal inqas minn 10 %, u  
żżid is-sehem ta' dawk bejn it-30 u t-34  
sena b'edukazzjoni terzjarja jew  
ekwivalenti kkompletata għal tal-anqas  
40 %.***

Or. en

### Emenda 178

**Tatjana Ždanoka**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol.  
***Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.***

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol ***billi jiffokaw fuq il-kwalità tax-xogħol għan-nies ta' ġewwa u l-barranin. Il-leġiżlazzjoni tal-impjiegi kif ukoll l-atturi tal-impjiegi għandhom joffru protezzjoni deċenti u ġusta*** lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti, ***bl-involvement attiv tas-shab soċjali***. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat ***ta'*** sigurtà soċjoekonomika ***u dhul li jiggarrantixxi l-għajxien, paga deċenti, drittijiet fuq il-post tax-xogħol, kundizzjonijiet tal-post tax-xogħol deċenti, protezzjoni tas-sigurtà soċjali biex jitnaqqas ir-riskju ta' faqar,*** opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza), bilanċ bejn ix-xogħol u l-

### Emenda 179

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

#### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jħarsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinħoloq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

##### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jħarsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinħoloq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju, ***part-time jew atipiku*** jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità ***għal kulhadd***, u dan mil-lat ***ta'*** sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza), ***pagi xierqa*** u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja. ***Għandha tisserdaq il-konverġenza 'l fuq fil-kundizzjonijiet tax-xogħol fl-Unjoni kollha.***

### Emenda 180

**Tom Vandenkendelaere**

#### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-

##### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-

segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol ***filwaqt li jissalvagwardjaw bilanċ xieraq bejn il-grad ta' flessibbiltà u sigurtà meħtieġ.*** Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat ***ta' sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja. Fid-dawl tal-ħtieġa li titwal il-ħajja tax-xogħol, l-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħħ miżuri ta' tmiem tal-karriera kwalitattivi bħal arrangamenti ta' hinijiet tax-xogħol flessibbli, tnaqqis fit-tagħbija tax-xogħol, irtirar parzjali, irtirar gradwali u sistemi ta' waqfiet fil-karriera.***

Or. en

## **Emenda 181** **Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

### **Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom ***inaqqsu s-segmentazzjoni*** fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom ***jaghmlu riformi għat-tneħħija tas-segmentazzjoni*** fis-suq tax-xogħol ***sabiex titnaqqas il-prekarjetà.*** Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat ***ta' sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta'***

bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

Or. en

## **Emenda 182** **Georges Bach**

### **Anness 1 – taqsima 3 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jħarsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinħoloq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex **jew** jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjieg ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jħarsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinħoloq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex **kif ukoll lil impjegati part-time, lil min** jaħdem b'kuntratt temporanju, **b'kuntratt atipiku** jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjieg ta' kwalità, u dan mil-lat **ta'** sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja. **Sabiex itejbu l-operat tas-suq tax-xogħol, l-Istati Membri għandhom jiehdu wkoll azzjoni kontra x-xogħol mhux iddikjarat.**

Or. de

## **Emenda 183** **Marian Harkin**

### **Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju, **part-time jew atipiku** jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjegi ta' kwalità, u dan mil-lat **ta'** sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza), **pagi decenti** u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

Or. en

**Emenda 184**  
**Siôn Simon**

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju, **prekarju jew ta' zero sigħat** jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

**Emenda 185**  
**Thomas Mann**

**Anness 1 – taqsima 3 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjiegi ta' kwalità, u dan mil-lat **ta'** sigurtà soċjoekonomika, **perspettiva temporali**, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

**Emenda 186**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Anness 1 – sezzjoni 3 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom inaqqsu s-segmentazzjoni fis-suq tax-xogħol. Għandhom isiru regoli li jharsu x-xogħol u l-istituzzjonijiet halli jinholoq ambjent xieraq għar-reklutaġġ filwaqt li dawn ikunu joffru livelli xierqa ta' protezzjoni lil min jaħdem u lil min qed ifittex jew jaħdem b'kuntratt temporanju jew b'kuntratt tax-

xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati impjegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

xogħol indipendenti. Għandhom ikunu żgurati, **kemm jista' jkun**, impjegi ta' kwalità, u dan mil-lat sigurtà soċjoekonomika, opportunitajiet ta' edukazzjoni u taħriġ, kundizzjonijiet tax-xogħol (inkluża s-saħħa u s-sikurezza) u bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja.

Or. es

**Emenda 187**  
**Laura Agea**

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-aċċess għas-suq tax-xogħol għandu jiffaċilita l-intraprenditorija, il-holqien ta' impjegi sostenibbli fis-setturi kollha, inklużi l-impjegi ekoloġiċi, l-ekonomija soċjali u l-innovazzjoni soċjali.***

Or. it

**Emenda 188**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Għandhom jitheggu forom godda ta' organizzazzjonijiet tax-xogħol sabiex isir l-aħjar użu tal-hiliet tal-persuni, jitrawwem l-iżvilupp tul il-ħajja tagħhom u tithegġegħ l-innovazzjoni mmexxija mill-impjegat.***

Or. en



## Emenda 189

Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali u lis-shab soċjali, u għandhom **jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament** u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

#### *Emenda*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali u lis-shab soċjali, u għandhom **isahħu l-funzjonament** u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali, **b'mod speċjali f'dawk il-pajjiżi bl-ikbar problemi ta' devalwazzjoni tal-pagi minhabba d-deregolamentazzjoni reċenti tas-swieq tax-xogħol u d-dghufija tan-negożjar kollettiv.**

Or. en

## Emenda 190

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

**Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali**, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali **u** lis-shab soċjali, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

#### *Emenda*

Meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali, lis-shab soċjali **u lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili**, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

Or. en

## Emenda 191

Tatjana Ždanoka

f'isem il-Grupp Verts/ALE

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali u lis-sħab soċjali, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

#### *Emenda*

Filwaqt li jibqgħu konformi **mal-prinċipju tas-sħubija u** mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali, **lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili** u lis-sħab soċjali, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

Or. en

## Emenda 192

Marian Harkin

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali **u** lis-sħab soċjali, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

#### *Emenda*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali, lis-sħab soċjali **u lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili meta rilevanti**, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

Or. en

## Emenda 193

Laura Agea

## **Anness I – taqsima 3 – paragrafu 2**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali **u** lis-shab soċjali, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

### *Emenda*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali, lis-shab soċjali **u lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili**, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

Or. en

## **Emenda 194 Georges Bach**

## **Anness 1 – taqsima 3 – paragrafu 2**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali **u** lis-shab soċjali, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

### *Emenda*

Filwaqt li jibqgħu konformi mal-prattiki nazzjonali, meta jkunu qed ifasslu u jwettqu riformi u politiki rilevanti, l-Istati Membri għandhom jinvolve mill-qrib lill-parlamenti nazzjonali, lis-shab soċjali **u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili kif ukoll l-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali**, u għandhom jappoġġaw it-titjib tal-funzjonament u l-effettività tad-djalogu soċjali fil-livell nazzjonali.

Or. de

## **Emenda 195 Tatjana Ždanoka f' isem il-Grupp Verts/ALE**

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki **attivi** tas-suq tax-xogħol billi **jagħmluhom aktar immirati**, jilhq u aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' mizuri **passivi**. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejb u t-tqabbil **fis-suq tax-xogħol** u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom **jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista'**, jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (**temporanjament**) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu mizuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki tas-suq tax-xogħol billi **jenfasizzaw kemm huma mmirati**, jilhq u aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' mizuri **ta' appoġġ bhas-sigurtà soċjali**. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejb u s-sikurezza tal-haddiema f'każ ta' bidliet, itejbu l-**aċċess għas-suq tax-xogħol** u t-tqabbil **fi** u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jagħmluha possibbli biex kull min **jagħżel li** jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom **billi jipprovduhom mill-inqas introjtu minimu kontra l-faqar**, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u, **biex dan jinkiseb**, jistabbilixxu mizuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

Or. en

### Emenda 196

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi

jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li **jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol** u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b'mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jipromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li **jħarsu n-negożjar kollettiv** u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b'mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jipromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

Or. en

### Emenda 197

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-

#### *Emenda*

***L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw standards bażiċi ta' kwalità tal-politiki attivi tas-suq tax-xogħol.*** L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki

xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

Or. en

## **Emenda 198**

**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

### **Anness I – taqsima 3 – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew

ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inklużivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni. ***L-Istati Membri u l-Unjoni għandhom jimplimentaw approċċ kongunt dwar qafas tal-assigurazzjoni Ewropea tal-qgħad biex jiġu evitati xokkijiet esterni b'riżultati irregolari f'pajjiżi differenti. Għandu jkun strument kumplimentari li jahdem bhala stabilizzatur awtomatiku.***

Or. en

## **Emenda 199** **Danuta Jazlowiecka**

### **Anness I – taqsima 3 – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom isaħħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b'mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom isaħħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilhq aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil fis-suq tax-xogħol u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b'mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali ***u kundizzjonijiet ekonomiċi u soċjali***

għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inkluzivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

*varjabbli*, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inkluzivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

Or. en

## **Emenda 200** **Marian Harkin**

### **Anness I – taqsima 3 – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilħqu aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu t-tqabbil *fis-suq tax-xogħol* u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inkluzivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom isahħu l-politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, jilħqu aktar 'il bogħod, aktar mifruxin, u jinteraġġixxu aktar ma' miżuri passivi. Billi jipprovdu servizzi pubbliċi tal-impjiegi li jagħtu appoġġ individwalizzat u billi jinholqu sistemi li jkejlu l-prestazzjoni, dawn il-politiki għandhom jimmiraw li jtejbu *l-aċċess għas-suq tax-xogħol u* t-tqabbil *fih* u jgħinu għal tranżizzjonijiet sostenibbli fis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li b' mod effettiv, is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom jattivaw u jagħmluha possibbli biex kull min jista', jieħu sehem fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jipproteġu lil dawk li (temporanjament) huma esklużi mis-swieq tax-xogħol u/jew ma jistgħux jieħdu sehem fihom, u jhejju lill-individwi għal riskji potenzjali, billi jinvestu fil-kapital uman. L-Istati Membri għandhom jippromwovu swieq tax-xogħol inkluzivi miftuħa għal kulhadd u jistabbilixxu miżuri effettivi kontra d-diskriminazzjoni.

Or. en



## Emenda 201

Tatjana Ždanoka

f'isem il-Grupp Verts/ALE

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun **żgurata** l-mobbiltà **tal-haddiema** halli jiġi sfruttat il-potenzjal shiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi **jissahhu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet** u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. **Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.**

*Emenda*

**Ghandha** tkun **promossa** l-mobbiltà **bhala għażla** halli jiġi sfruttat il-potenzjal shiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi **jiġu appoġġjati l-haddiema mobbli, jitjieb l-aċċess tagħhom għad-drittijiet tax-xogħol u jkunu aktar konxji dwarhom, jiġu previsti miżuri ta' akkumpanjament bhal infrastrutturi tal-kura, skemi ta' ritorn u bit-titjib tat-trasferibbiltà tal-pensjonijiet kif ukoll is-sigurtà soċjali inġenerali** u r-rikonoxximent tal-kwalifiki.

Or. en

## Emenda 202

Marian Harkin

### Anness I – taqsima 3 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun **żgurata** l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal shiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahhu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

**Ghandha** tkun **promossa** l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal shiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahhu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

Or. en

**Emenda 203**  
**Renate Weber**

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. ***Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.***

*Emenda*

**Ghandha** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki.

Or. en

**Emenda 204**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom ***jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.***

*Emenda*

**Ghandha** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent ***effettiv*** tal-kwalifiki ***u l-hiliet***. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom ***jegħlbu l-ostakli tal-lingwa, u b'hekk itejbu s-sistemi ta' taħriġ f'din il-kwistjoni. L-istituzzjonijiet Ewropej għandhom jiżguraw trattament ugwali, b'mod speċjali fis-sahħa u s-sikurezza okkupazzjonali u mhux okkupazzjonali, u opportunitajiet indaqs fil-qafas tal-prinċipju tal-moviment liberu.***

Or. en

**Emenda 205**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun **żgurata** l-mobbiltà tal-haddiema **halli jiġi** sfruttat il-potenzjal **shih ta' suq** tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

**Ghandha** tkun **promossa** l-mobbiltà tal-haddiema **sabiex ikun** sfruttat **b'mod shih** il-potenzjal **tas-suq** tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki, **il-protezzjoni soċjali kif ukoll it-tnaqqis tal-burokrazija**. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti **u d-dumping soċjali. Partikolarment fir-reġjuni tal-fruntieri, l-Istati Membri għandhom jużaw in-netwerk EURES biex jippromwovu l-mobbiltà tal-haddiema.**

Or. de

**Emenda 206**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Anness 1 – sezzjoni 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Ghandha tkun **żgurata** l-mobbiltà tal-haddiema **halli jiġi** sfruttat il-potenzjal **shih ta' suq** tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

Ghandha tkun **żgurata** l-mobbiltà tal-haddiema **halli jiġi** sfruttat il-potenzjal **shih ta' suq** tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. **Għal dan il-ghan, ghandha jkun promoss il-EURES u l-koordinazzjoni mill-aħjar tas-servizzi pubbliċi tal-impjiegi.** Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

Or. es

**Emenda 207**  
**Thomas Mann**

**Anness 1 – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

**Ghandha** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti. ***Dan filwaqt li jkun osservat li l-kundizzjonijiet ta' aċċess għall-professjoni jistgħu jkunu ta' importanza partikolari għall-garanzija tal-kwalità u l-protezzjoni tal-konsumatur.***

Or. de

**Emenda 208**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López**

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

**Ghandha** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema ***bħala dritt fundamentali u kwistjoni ta' għażla hielsa*** halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u ***s-sigurtà soċjali***, u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti. ***Ghandu jiġi promoss l-***

*investment fir-reġjuni li qed jesperjenzaw flussi ta' hruġ ta' xogħol għall-mitigazzjoni tal-eżodu ta' mhuh u biex il-haddiema mobbli jithegġu jergħu lura.*

Or. en

**Emenda 209**  
**Sven Schulze**

**Anness 1 – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Għandna** tkun *żgurata* l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħih ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonossiment tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

**Għandha** tkun *appoġġjata* l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħih ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonossiment tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

Or. de

**Emenda 210**  
**Zdzisław Krasnodębski**

**Anness 1 – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Għandna** tkun *żgurata* l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħih ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonossiment tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

**Għandha** tkun *żgurata* l-mobbiltà tal-haddiema **li huma lesti li jiċċaqalqu** halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħih ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonossiment tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

**Emenda 211**  
**Danuta Jazłowiecka**

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Ghandna** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

*Emenda*

**Ghandha** tkun żgurata l-mobbiltà tal-haddiema halli jiġi sfruttat il-potenzjal sħiħ ta' suq tax-xogħol Ewropew, u fost l-oħrajn dan jista' jsir billi jissahħu t-trasferibbiltà tal-pensjonijiet u r-rikonoxximent tal-kwalifiki ***kif ukoll billi jitnehhew ostakli eżistenti oħrajn***. Fl-istess waqt, l-Istati Membri għandhom jilqgħu għall-abbuż tar-regoli eżistenti.

Or. en

**Emenda 212**  
**Tatjana Ždanoka**  
f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Anness I – taqsima 3a (ġdid) - titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Intejbu l-kwalità u l-prestazzjoni tas-sistemi ta' edukazzjoni u taħriġ fil-livelli kollha***

Or. en

**Emenda 213**  
**Tatjana Ždanoka**  
f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Anness I – taqsima 3 – paragrafu 1a (ġdid)**

***L-Istati Membri ghandhom jaghmlu prijorità l-aċċess ghas-servizzi ta' kura u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd sa mill-bidu tat-tfulija, minhabba li t-tnejn huma miżuri ta' appoġġ importanti għall-atturi tas-suq tax-xogħol u jikkontribwixxu għaż-żieda fir-rata tal-impjegi globali filwaqt li jappoġġjaw l-individwi fir-responsabbiltajiet tagħhom. L-Istati Membri ghandhom jistabilixxu politiki komprensivi u investimenti mehtieġa biex jitjieb l-appoġġ għall-familja u l-ġenituri u miżuri ta' rikonċiljazzjoni li jgħinu lill-ġenituri jsibu bilanċ bejn il-hajja tax-xogħol u tal-familja, bhala kontribut għall-prevenzjoni tat-tluq bikri mill-iskola u għaż-żieda fl-opportunitajiet taż-żgħażaġh fis-suq tax-xogħol.***

Or. en

**Emenda 214**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 4 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Niżguraw ***l-imparzjalità***, nithabtu kontra l-faqar u nippromwovu l-opportunitajiet indaqs

*Emenda*

Niżguraw ***il-ġustizzja soċjali***, nithabtu kontra l-faqar u nippromwovu l-opportunitajiet indaqs

Or. de

**Emenda 215**  
**Tatjana Ždanoka**  
f' isem il-Grupp Verts/ALE

## Anness I – taqsima 4 – paragrafu 1

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom **jimmodernizzaw is-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u **adegwata** f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li **jkunu kumplimentati b'kura** tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa **aċċessibbli**, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingħeleb l-eskluzjoni soċjali.

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom **itejbu s-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u **deċenti** f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw **is-solidarjetà, l-inklużjoni**, il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li **jinkludu kura** tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa **ta' kwalità**, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingħeleb l-eskluzjoni soċjali.

Or. en

## Emenda 216

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López**

## Anness I – taqsima 4 – paragrafu 1

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom **jimmodernizzaw is-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u **aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura** tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi,

### *Emenda*

**L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw standards bażiċi ta' protezzjoni soċjali. L-Istati Membri għandhom itejbu s-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw **l-aċċess universali**, il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u **mfassla ahjar, li jinkludu kura** tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità



appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi **bażiċi** bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u **tingheleb** l-esklużjoni soċjali.

għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi **ohrajn** bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u **jinghelbu l-faqar u l-esklużjoni soċjali. Il-faqar fost it-tfal, b'mod partikolari, għandu jingheleb b'mod deċiżiv.**

Or. en

## Emenda 217 Laura Agea

### Anness I – taqsima 4 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom **jimmodernizzaw is-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-hajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati **u** aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u **tingheleb** l-esklużjoni soċjali.

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom **itejbu s-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u **sostenibbli u** adegwata f'kull skaluna tal-hajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi **u jiżguraw l-inklużjoni attiva għall-qerda tal-faqar, b'mod partikolari ta' dawk li huma esklużi mis-suq tax-xogħol u tal-gruppi l-aktar vulnerabbli.** Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati, aktar immirati **u ambizzjużi**, li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi **effikaċi**, appoġġ **żgurat** għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa **ta' kwalità għolja u** aċċessibbli **għal kulhadd**, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u **jinghelbu l-faqar estrem**, l-esklużjoni soċjali **u, b'mod aktar ġenerali, il-forom kollha ta' faqar.**

Or. it

## Emenda 218

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

### Anness I – taqsima 4 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom **jimmodernizzaw is-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingheleb l-eskluzjoni soċjali.

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom **itejbu s-sistemi** tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw **ħajja dinjituża, l-aċċess għall-protezzjoni soċjali, ir-rispett shih tad-drittijiet soċjali**, il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingheleb l-eskluzjoni soċjali.

Or. en

## Emenda 219

Marian Harkin

### Anness I – taqsima 4 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw **il-ġustizzja** u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw **l-inklużjoni soċjali** u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn

simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola **u tingheleb** l-eskluzjoni soċjali.

politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola, **jinghelbu l-faqar u l-eskluzjoni soċjali inklużi l-forom estremi ta' faqar bhall-persuni minghajr dar.**

Or. en

## **Emenda 220** **Ivan Jakovčić**

### **Anness 1 – taqsima 4 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingheleb l-eskluzjoni soċjali.

#### *Emenda*

L-Istati Membri, **f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet lokali u reġjonali**, għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingheleb l-eskluzjoni soċjali.

Or. hr

## **Emenda 221** **Thomas Mann**

## **Anness 1 – taqsima 4 –paragrafu 1**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingheleb l-eskluzjoni soċjali.

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom **inaqqsu l-burokrazija żejda għal intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) kif ukoll** jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajjuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingheleb l-eskluzjoni soċjali.

Or. de

## **Emenda 222**

**Enrique Calvet Chambon**

## **Anness 1 – sezzjoni 4 – paragrafu 1**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal **u** edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u

### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati **b'regolamenti speċifiċi**, kura tat-tfal **u attenzjoni lil persuni**

għajnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingħeleb l-eskluzjoni soċjali.

*dipendenti* u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingħeleb l-eskluzjoni soċjali.

Or. es

## **Emenda 223** **Georges Bach**

### **Anness 1 – taqsima 4 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingħeleb l-eskluzjoni soċjali.

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jimmodernizzaw is-sistemi tal-protezzjoni soċjali tagħhom halli jagħtu protezzjoni effettiva, effiċjenti u adegwata f'kull skaluna tal-ħajja taċ-ċittadini, filwaqt li jkunu jiżguraw il-ġustizzja u jindirizzaw l-inugwaljanzi. Hemm bżonn politiki soċjali simplifikati u aktar immirati li jkunu kumplimentati b'kura tat-tfal u edukazzjoni ta' kwalità għall-but ta' kulhadd, taħriġ u għajnuna fl-impjiegi, appoġġ għall-akkomodazzjoni u kura tas-saħħa aċċessibbli, hemm bżonn aċċess għal servizzi bażiċi bħal kont bankarju u internet u azzjoni biex ikun evitat it-tluq bikri mill-iskola u tingħeleb l-eskluzjoni soċjali *u l-faqar, inklużi forom estremi ta' faqar, bħal pereżempju l-kundizzjoni ta' persuna mingħajr dar.*

Or. de

## **Emenda 224** **Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

## Anness I – taqsima 4 – paragrafu 2

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, **fosthom servizzi ta' għajnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dhul li jkunu maħsuba skont il-htigijiet** individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu **jappoġġaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex **ikun evitat il-faqar**, biex **dan jonqos** u biex iċ-ċittadini jitharsu **minnu**.

### *Emenda*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, **abbaži ta' strateġiji ta' inklużjoni attiva billi jiġu kkombinati d-dhul minimu xieraq, is-swieq tax-xogħol inklużivi u s-servizzi ta' kwalità għolja mfassla għall-htigijiet** individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu **jappoġġjaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex **ikunu evitati l-faqar u l-esklużjoni soċjali**, biex **dawn jonqsu** u biex iċ-ċittadini jitharsu **minnhom**.

Or. en

## **Emenda 225** **Marian Harkin**

## Anness I – taqsima 4 – paragrafu 2

### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dhul li jkunu maħsuba skont il-htigijiet individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu **jappoġġaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex **ikun evitat il-faqar**, biex **dan jonqos** u biex iċ-ċittadini jitharsu **minnu**.

### *Emenda*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dhul li jkunu maħsuba skont il-htigijiet individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu **jappoġġjaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex **ikunu evitati l-faqar u l-esklużjoni soċjali**, biex **dawn jonqsu** u biex iċ-ċittadini jitharsu **minnhom**.

**Emenda 226****Tatjana Ždanoka**

f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajjnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dhul li jkunu maħsuba skont il-htigijiet individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jiffasslu b'tali mod li kull persuna **intitolata għalihom issibha** faċli tużahom, b'tali mod li jkunu **jappoġġaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex ikun evitat il-faqar, biex dan jonqos u biex iċ-ċittadini jitharsu minnu.

*Emenda*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajjnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dhul li jkunu maħsuba skont il-htigijiet individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni soċjali għandhom jiffasslu b'tali mod li kull persuna **b'mod mhux diskriminatorju jkollha aċċess għalihom b'mod faċli, tkun tista'** tużahom **u tigi ffaċilitata d-deċenza**, b'tali mod li jkunu **jappoġġaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex ikun evitat il-faqar, biex dan jonqos u biex iċ-ċittadini jitharsu minnu **u minn riskji ohrajn bhas-sahha, incidenti jew nuqqas ta' impjieġ**.

**Emenda 227****Renate Weber****Anness I – taqsima 4 – paragrafu 2***Test propost mill-Kummissjoni*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajjnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dhul li jkunu maħsuba skont il-htigijiet individwali. Is-sistemi tal-

*Emenda*

Għal dak il-għan għandhom jintużaw bosta strumenti varji iżda b'mod komplementari, fosthom servizzi ta' għajjnuna u attivazzjoni tax-xogħol u appoġġ għad-dhul li jkunu maħsuba skont il-htigijiet individwali. Is-sistemi tal-protezzjoni

protezzjoni soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu **jappoġġaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex ikun evitat il-faqar, biex dan jonqos u biex iċ-ċittadini jitharsu minnu.

soċjali għandhom jitfasslu b'tali mod li kull persuna intitolata għalihom issibha faċli tużahom, b'tali mod li jkunu **jappoġġaw** l-investment fil-kapital uman, u jkunu jgħinu biex ikun evitat il-faqar, biex dan jonqos u biex iċ-ċittadini jitharsu minnu. **Għandha tinghata attenzjoni partikolari lit-tfal f'riskju ta' faqar minhabba l-qgħad fit-tul tal-ġenituri tagħhom.**

Or. en

**Emenda 228**  
**Guillaume Balas**

**Anness 1 – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati s-sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda fil-lonġetività u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.***

*Emenda*

***imhassar***

Or. fr

**Emenda 229**  
**Laura Agea**

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati s-***

*Emenda*

***Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati s-***



sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda fil-lonġetività u tal-bidla demografika, *fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.*

sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda fil-lonġetività u tal-bidla demografika.

Or. it

**Emenda 230**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati s-sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda *fil-lonġetività* u tal-bidla demografika, *fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.*

*Emenda*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati s-sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda *fil-lonġevità* u tal-bidla demografika. *Ir-riforma tas-sistemi tal-pensjonijiet għandha tipprevedi l-konsolidazzjoni tat-tliet pilastri tat-tfaddil għall-irtirar, iżda f'dan ir-rigward għandu jittiehed kont tad-differenzi u l-inugwaljanzi fir-rigward tal-lonġevità u l-kundizzjonijiet tax-xogħol bejn it-tipi differenti ta' professjonijiet.*

Or. de

**Emenda 231**  
**Tatjana Ždanoka**  
f' isem il-Grupp Verts/ALE

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda **fil-longëvità** u tal-bidla demografika, fosthom billi **jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor**, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi **jinholoq tfaddil** tal-irtirar kumplimentari.

*Emenda*

Għandha ssir riforma, **fejn mehtieg**, fis-sistemi tal-pensjonijiet **li timmira għaddhul tal-pensjoni deċenti tal-inqas 'il fuq mil-livell tal-faqar u** halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda **fil-longëvità** u tal-bidla demografika, fosthom billi **jinholqu kundizzjonijiet tax-xogħol li jagħmluha possibbli għall-haddiema biex jaħdmu sal-età tal-irtirar**, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi **jinholqu skemi** tal-irtirar **ibbażati fuq is-solidarjetà** kumplimentari.

Or. en

**Emenda 232**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda **fil-longëvità** u tal-bidla demografika, **fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor**, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar **effettivi, u billi** jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

*Emenda*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda **fil-longëvità** u tal-bidla demografika. **L-aqwa mod huwa li tiżdied ir-rata generali tal-impjegi, imsejsa wkoll fuq investimenti soċjali fi xjuħija attiva. Aktar riformi għandhom jiffokaw fuq iż-żieda fl-età tal-irtirar effettiva, billi jitqies in-numru ta' snin kontributorji u jiġu riflessi d-differenzi fl-istennija tal-ghomor kawża ta' xogħol iebes, u fuq iż-żamma tal-importanza fundamentali tal-pensjonijiet pubbliċi filwaqt li jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari. Mizuri biex titnaqqas id-differenza bejn is-sessi fl-impjeg u fil-paga kif ukoll l-inċidenza ta'**

*impjieg part-time involontarju huma meħtieġa wkoll sabiex jiġu żgurati standards ta' għajxien decenti fl-anzjanità.*

Or. en

**Emenda 233**  
**Evelyn Regner**

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir **riforma** fis-sistemi tal-pensjonijiet **halli jkunu żgurati** sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel **fil-kuntest taż-żieda fil-lonġevità u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja** tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, **billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.**

*Emenda*

Għandha ssir **struttura** fis-sistemi tal-pensjonijiet **b'tali mod li tiżgura** sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel. **Il-proporzjon ta' persuni qieghda u pensjonanti ma' daww impjegati (il-proporzjon ta' dipendenza fuq l-ekonomija - kif definit fil-White Paper dwar il-Pensjonijiet) huwa deċiżiv għas-sostenibbiltà tas-sistemi tal-pensjonijiet. Minkejja aċċellerazzjoni fix-xjuhija tal-popolazzjoni fid-deċennji li jmiss, il-proporzjon ta' dipendenza fuq l-ekonomija jista' jkun limitat b'mod wiesa' jekk jitjieb il-proporzjon attwalment baxx hafna ta' persuni fl-età tax-xogħol li għandhom impjieg ta' kwalità għolja. Ir-rabta tal-età tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor ma tqisx l-importanza tat-tendenzi tas-suq tax-xogħol u għalhekk mhijiex strument xieraq li permezz tiegħu tista' tingheleb l-isfida tax-xjuhija.**

Or. en

**Emenda 234**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Anness 1 – sezzjoni 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Ghandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom **ghan-nisa u għall-irġiel** fil-kuntest taż-żieda fil-lonġetività u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, **billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq** tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

*Emenda*

Ghandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom **ghan-nies** fil-kuntest taż-żieda fil-lonġetività u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, **billi jinkoraġġixxu b'mod xieraq l-estensjoni volontarja tal-hajja tax-xoghol u billi jistudjaw ir-relevanza tal-iżvilupp ta'** tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

Or. es

**Emenda 235**  
**Javi López**

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Ghandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda **fil-lonġetività** u tal-bidla demografika, **fosthom** billi **jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija** tal-ghomor, **billi jiżdiedu l-etajiet** tal-irtirar effettivi, **u billi jinholoq** tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

*Emenda*

Ghandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adegwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda **fil-lonġevità** u tal-bidla demografika, billi **jitqiesu mhux biss l-istennija** tal-ghomor **jew iż-żieda fl-etajiet** tal-irtirar effettivi, **jekk is-settur jew il-professjoni jippermettuhom, iżda wkoll iż-żieda fir-rati tal-impjegi. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll qligh futur sabiex iżommu u jtejbu l-kapaċità tax-xiri.**

Or. en

**Emenda 236**  
**Sven Schulze**

### Anness 1 – taqsima 4 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longjetività*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u ***billi*** jinholoq ***tfaddil tal-irtirar kumplimentari***.

#### *Emenda*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longevità*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u ***bilholqien ta' incentivi sabiex b'mod indipendenti*** jinholoq ***għid għall-irtirar***.

Or. de

### Emenda 237

Ivo Vajgl

### Anness 1 – taqsima 4 – paragrafu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longjetività*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, ***billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi***, u billi jinholoq ***tfaddil tal-irtirar kumplimentari***.

#### *Emenda*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longevità*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet statutorja tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor u billi jinholoq ***tfaddil tal-irtirar kumplimentari***.

Or. sl

### Emenda 238

Marian Harkin

### Anness I – taqsima 4 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longġevità*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet ***statutorja*** tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

*Emenda*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longġevità*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet ***statutorji*** tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari ***u billi jiġi żgurat li l-haddiema li jiehdu waqfa mix-xogħol tagħhom biex jiehdu hsieb membru tal-familja ikollhom l-opportunità jakkumulaw krediti tal-pensjoni.***

Or. en

**Emenda 239**  
**Renate Weber**

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longġevità*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet ***statutorja*** tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

*Emenda*

Għandha ssir riforma fis-sistemi tal-pensjonijiet halli jkunu żgurati sostenibbiltà, ***it-trasferibbiltà*** u l-adeqwatezza tagħhom għan-nisa u għall-irġiel fil-kuntest taż-żieda ***fil-longġevità*** u tal-bidla demografika, fosthom billi jintrabtu l-etajiet ***statutorji*** tal-irtirar mal-istennija tal-ghomor, billi jiżdiedu l-etajiet tal-irtirar effettivi, u billi jinholoq tfaddil tal-irtirar kumplimentari.

Or. en

**Emenda 240**  
**Tatjana Ždanoka**  
f'isem il-Grupp Verts/ALE

#### **Anness I – taqsima 4 – paragrafu 4**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà **fiskali**.

##### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom itejbu ***l-kwalità, l-affordabbiltà***, l-aċċessibbiltà, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul ***kif ukoll kundizzjonijiet tax-xogħol decenti fis-setturi relatati*** filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà ***finanzjarja ta' dawn is-sistemi bit-tiġib tal-finanzjament ibbażat fuq is-solidarjetà konformi mal-ġustizzja soċjali***.

Or. en

#### **Emenda 241**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Anness I – taqsima 4 – paragrafu 4**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fiskali.

##### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom itejbu ***l-kwalità***, l-aċċessibbiltà, ***l-affordabbiltà***, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fiskali.

Or. en

#### **Emenda 242**

**Marian Harkin**

#### **Anness I – taqsima 4 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fiskali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, ***l-affordabbiltà***, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fiskali.

Or. en

**Emenda 243**  
**Georges Bach**

**Anness 1 – taqsima 4 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fiskali.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, ***l-affordabbiltà***, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul ***kif ukoll tas-servizzi soċjali*** filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fiskali.

Or. de

**Emenda 244**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Anness 1 – sezzjoni 4 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà ***fiskali***.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom itejbu l-aċċessibbiltà, l-effiċjenza u l-effikaċja tal-kura tas-saħħa u s-sistemi tal-kura fit-tul filwaqt li jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà ***finanzjarja***.

Or. es



**Emenda 245**  
**Georges Bach**

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*L-Istati Membri għandhom jagħmlu użu shiħ mill-Fond Soċjali Ewropew u fondi oħrajn ta' appoġġ li għandha l-Unjoni fil-ġlieda kontra l-faqar, l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni, biex itejbu l-aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà biex jippromwovu l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel u jtejbu l-amministrazzjoni pubblika.*

Or. en

**Emenda 246**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

**Anness I – taqsima 4 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Il-mira ewlenija tal-Ewropa 2020 fil-ġlieda kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali, li abbażi tagħha l-Istati Membri jistabbilixxu l-miri nazzjonali tagħhom, b'kont mehud tal-kondizzjonijiet tat-tluq u ċ-ċirkostanzi nazzjonali relattivi tagħhom, hija li tippromwovi l-inkluzjoni soċjali, b'mod partikolari permezz tat-tnaqqis tal-faqar, bil-għan li mill-inqas 20 miljun persuna titneħha mir-riskju tal-faqar u tal-esklużjoni.<sup>1</sup>*

---

<sup>1</sup> *Il-popolazzjoni hija definita bhala n-numru ta' persuni li huma f'riskju ta'*

*faqar u esklużjoni skont tliet indikaturi (f'riskju ta' faqar; deprivazzjoni materjali; familji minghajr impjeg), li jhalli lill-Istati Membri liberi li jstabilixxu l-miri nazzjonali tagħhom abbażi tal-indikaturi l-aktar adatti, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi u l-prijoritajiet nazzjonali tagħhom.*

Or. en